

BUDAPF

# Reggeli Ujság

Noviszád, 1939 május 11. csütörtök

Urednik - Szerkesztő  
ANDRÉE DEZSÓ

20. évfolyam 129. szám

## Ünnepélyesen fogadták Rómában Őfensége Pávle régensherceget és Olga hercegasszonyt

*A külföldi sajtó is nagy politikai jelentőséget tulajdonít a jugoszláv régensherceg  
római látogatásának*

Rómából jelentik: Őfensége Pávle régensherceg és Olga hercegnő tegnap reggel érkeztek meg Rómába, ahol ünnepélyesen fogadták őket. A Termini pályaudvart gazdagon díszítették olasz és jugoszláv zászlókkal, Jugoszlávia és Olaszország címerével, szőnyegekkel, zölddel és virágokkal.

A perronon a magas vendégeket Viktor Emánuel király és császára, Elena király- és császárné, a Duce, az olasz kormány tagjai, állam- és a fasiszta párt méltóságai, a diplomáciai testület tagjai, köztük Németország, Nagybritannia, Franciaország, Japán és Törökország nagykövetei; Románia, Görögország, Magyarország követei és a jugoszláv követség tagjai várták. Hrisztics Boskó jugoszláv követ Postumia határállomáson fogadta a magas vendégeket és velük együtt utazott Rómába.

Az udvari vonat 9 óra 45 perckor utott be a Termini pályaudvarra. A perronon felállított karabinieri zenekar a vonat megérkezésekor a jugoszláv himnuszot játszott, majd az olasz himnuszot következett.

A szalóncokból kiszálló Őfensége Pávle régensherceget és Olga hercegasszonyt szívélyesen üdvözölte Viktor Emánuel király császára és Elena császárné. A magas vendégeket ezután Mussolini üdvözölte. Hrisztics Boskó követ Őfensége gyönyörű virágcsokrot nyújtott át Őfensége Olga hercegasszonynak.

Az olasz király Őfensége Pávle régensherceggel és a Duceval a jugoszláv himnusz hangjai mellett elélt a díszszázad előtt. A vendégeket és vendéglátókat a perronról az udvari váróterembe mentek, ahol kölcsönösen bemutatották az előkelőségeket. Amikor a magas vendégeket az olasz uralkodópárral és Mussolinival elhagyták a várótermet és a pályaudvar előtti terepre érkeztek, az ott összegyűlt sok ezernyi tömeg nagy lelkesedéssel üdvözölte őket. A menet a pályaudvarról a Quirinál felé indult. Az élen egy osztag vértis lovas haladt. Az első díszhintóban Viktor Emánuel király és Őfensége Pávle régensherceg ültek, a másodikban Elena császárné és Olga hercegasszony foglaltak helyet. A királyi palotáig terjedő útvonalon

minden házat jugoszláv és olasz zászló díszített, a katonai sorfal mögött álló százezernyi tömeg pedig lelkesen éltette a magas vendégeket. A menet a Quirinál felé

vezető úton az Eshedra téren rövid időre megállott, mert itt Colonna herceg, Róma kormányzója üdvözölte az olasz fővárosba érkezett vendégeket.

### Mussolini látogatása a régenshercegnél

Mussolini miniszterelnök Ciano gróf külügyminiszter kíséretében délelőtt tizenegy órakor a Quirinálban látogatást tettek Őfensége Pávle régenshercegnél.

Őfensége Pávle régensherceg délelőtt tizenegy óra 45 perckor Cincár-Markovics külügyminiszter, Hrisztics Boskó római jugoszláv követ, valamint az olasz külügyminisztérium szertartásmestere kíséretében gépkocsin a Pantheonba ment, ahol jugoszláv nemzeti színű szalagokkal díszített hatalmas koszorúkat helyezt el az olasz királysírokra. A közönség az egész útvonalon lelkesen ünnepelte a magas vendéget és felváltva éltette Pávle régensherceget, az olasz királyt és császárt és a Ducet. Pávle régensherceg Őfensége a Pantheonból kíséretével együtt az Ismeretlen Katona emlékművéhez ment, ahol szintén lerótta kegyeleme adóját.

### A BEOGRÁDI SAJTÓ A RÓMAI LÁTOGATÁS JELENTŐSÉGÉRŐL

A beográdi sajtó vezető cikkeiben méltatja a római látogatás jelentőségét. A Politika vezetőcikkében rámutat arra, hogy az olaszokkal való barátság alapjait I. Petár király fektette le, amikor 1910-ben hivatalos látogatást tett Rómában. Őfensége Pávle régensherceg folytatja az akkor megkezdett baráti politikát, amely máris érezteti gyümölcsét az Adrián, a Földközi-tenger keleti részében, a Duna mentén és a Balkán félszigeten egyaránt. A két királyi család — Elena olasz királyné-császárné délszláv és délszláv nemzeti dísztiából való — nagy mértékben hozzájárul a baráti kapcsolatok megerősítéséhez.

Hasonló hangnemben ír a Vreme is, amely megállapítja, hogy Jugoszlávia eddigi külpolitikájával, amelynek célja a szomszédok-

kal való barátságos viszony biztosítása, a béke fontos tényezője lett a Balkánon és Közép-Európában egyaránt.

### A TERMÉKENY EGYÜTT- MŰKÖDÉS KORSZAKA

A szerda reggeli olasz lapok Őfensége Pávle régensherceg római látogatásának szentelik vezércikkeiket. A Popolo di Roma hangsúlyoztatja, hogy Olaszországnak és Jugoszláviának már csak földrajzi helyzeténél fogva is meg kellett egymással egyeznie. Hogy ez a megegyezés időben is kedvező körülmények között történt meg, az elsősorban a régensherceg és a Duce érdeme, mert az ő politikájuk megkönnyítette Olaszország és Jugoszlávia között a termékeny együttműködés korszakát — írja a lap.

A Popolo di Roma a királyi régensherceg utjáról írt cikkében kiemeli, hogy a régensherceget a külügyminiszter kíséri. A lap véleménye szerint ez azt jelenti, hogy a római találkozásnak politikai jellege és jelentősége van.

A Messagero »A barátság küldetése« címen részletes tudósítást közöl a régensherceg utjáról. Különösen hangsúlyozza azt a lelkes fogadtatást, amelyben a régensherceget Firenzében részesítették.

A Giornale d'Italia nagy cikkben ismerteti a régensherceg utazásának jelentőségét. Azt írja, hogy Őfensége Pávle régensherceg mindig hűve volt az olaszbarát politikának és nagy barátja az új Olaszországnak. Neki köszönhető az olasz-jugoszláv barátsági szerződés megkötése is. Olaszország tengereinek szabadságát kívánja és erejét hajlandó átviltoztatni a béke eszközévé. Őfensége Pávle régensherceg sokat tett abban az irányban, hogy Jugoszláviában jobban megismerjék az olasz művészetet és kulturát.

A lap cikkét így végzi:

A szomszédos hős nép régenshercegeinek Olaszország egyhangú és szíves üdvözlését küldi.

Hasonló szellemben ír a többi olasz lap is

### A MEGÉRKEZÉS RÉSZLETEI

Rómából jelentik: Az olasz határon Őfensége Pávle régensherceget a genovai herceg fogadta királyi küldöttség élén, Olga hercegasszonyt pedig több udvarhölgy várta. A hercegi pár elé utazott a határra Hrisztics Boskó római jugoszláv követ is.

A római pályaudvaron III. Viktor Emánuel király és császára csókkal köszöntötte a régensherceget és a rózsaszínű pompás tavaszi ruhába öltözött Olga hercegasszonyt. Ugyancsak csókkal köszöntötte a hercegi párt Elena királyné és császárné is. Ezután Mussolini lépett a régensherceg elé és meleg kézzel üdvözölte, majd hódolatteljesen kezét csókolt Olga hercegasszonynak, Hrisztics követ felesége pedig gyönyörű rózsacsokrot nyújtott át neki. Cincár-Markovics külügyminisztert Ciano gróf fogadta.

### AZ OLASZ URALKODÓPAR VILLAS REGGELIJE

Őfensége Pávle régensherceg és Olga hercegasszony délben elhagyták a quirináli palotát és a Villa Savoyába mentek, ahol az olasz király és császára, valamint a királyné-császárné villás reggelit adott tiszteletükre.

### MELEG ÜNNEPLÉSBE RÉSzesITETTE RÓMA NÉPE A MAGAS VENDÉGEKET

Őfensége Pávle régensherceget különösen akkor részesítette meleg ünneplésben Róma népe, amikor Olga hercegasszony Őfenségeivel a királyi palotához érkezett. A hatalmas néptömeg áttörte a katonai sorfalat, amely a Quirinál előtti téren állott és éljenezte Őfensége Pávle régensherceget.

Őfenségeik Pávle régensherceg és Olga hercegnő, valamint Őfelségeik a király és császára, a királyné-császárnéval együtt megjelentek a palota erkélyén. Ekkor soha nem hallott lelkesedéssel ünnepezték Jugoszláviát, Őfelségeiket, az olasz királyt és császárt, valamint a királyné-császárnét.

## Reggeli levél

### Az északi államok

Európa északi államai a napoleoni háborúk óta békében és nyugalomban élnek, fejlődnek, gazdagodnak és gyarapodnak. Dánia nyugalmát ugyan kissé megzavarta a porosz—osztrák ellentét a múlt század hatvanas éveiben, de azt már régen elfelejtette és ezért méltán sorakozhat Svédország és Norvégia mellé, mint a békés állapot megvalósítóihoz. Az északi államok egymás között, valamint a többi állammal is békében és barátságban akarnak élni. Ezt a célt szolgálják külügyminisztereik tanácskozásai, de ezt igazolja történelmük is.

A békét mindenek fölé helyezik, mert történelmük során meggyőződtek arról, hogy a béke megér minden áldozatot. A legszebb példa erre éppen Svédország és Norvégia esete. A két skandináv állam hosszú ideig közös dinasztia alatt élt. A norvég trónt is a svéd királyi család bírta. Az együttes dinasztia következtében hosszú ideig Svédország volt az ur a skandináv félszigeten. A norvégiek azonban lassanként kiváltak állami önállóságukat, úgyhogy már csak az uralkodó személyre kötötte össze őket. A svédek sohasem okoztak nehézséget a norvégeknek nemzeti egyenlőségük kiélésében, bár a két nemzet nagyon is közel rokon volt egymáshoz. A svédek azonban mindig megbecsülték a norvégiek nemzeti érzelmeit és nem akarták erőszakkal magukhoz láncolni. Ezt tiszteletben tartották akkor is, amikor 1905-ben a norvég parlament kimondta, hogy még a perszonális uniót is megszünteti Svédországgal.

A svéd nép és királya tiszteletben tartotta a norvég parlament határozatát, nemcsak azért, mert respektálta a norvég nép akaratát, hanem azért is, mert tudta, hogy red nézve sokkal több haszon háramlik akkor, ha békésen él a norvégiek mellett, mintha erőszakkal tartaná őket egy olyan közösségben, amelyből a norvégiek minden áron szabadulni akarnak. A két testvér nép így barátságos módon elvált egymástól, de azóta még szorosabb a barátság közöttük, mint volt abban az időben, amikor egy államot alkották, vagy amikor közös uralkodójuk volt. A svédek a béke érdekében lemondtak a skandináv félsziget hegemoniájáról, de ezzel csak saját maguknak tettek szolgálatot, mert Norvégiában hű barátai találtak, aki minden tekintetben együtt cselekszik Svédországgal. A két állam szétválása óta mindkettő olyan hatalmasan felvirágozott, amire Európa népeinek történelmében nincs is példa.

A baráti együttműködés az európai nemzetközi helyzet e zavaros idejében még szorosabbá vált közöttük, mint a múltban. Külügyminisztereik együtt tárgyalnak és együttesen cselekszenek, mindig a béke érdekében, mert az északi államok megtanulták azt, hogy a béke olyan kincs, amely mindennél többet ér és amelyért még áldozatot is érdemes hozni.

(X)

# Az északi államok megőrzik semlegességüket

## Az angol-török-francia egyezmény a Fekete és a Földközi Tengerre, továbbá Palesztinára és Egyiptomra is kiterjed

Stockholmból jelentik: Az északi államok külügyminisztereinek értekezlete hivatalos közleményt adott ki, amelyben a négy külügyminiszter megállapította, hogy az északeurópai államok változatlanul kitartanak az oszlo nyilatkozat mellett. Ez a nyilatkozat kimondja, hogy az északi államoknak nem áll szándékában Európa hatalmi csoportjaihoz csatlakozni és háboru esetén mindent megtesznek annak érdekében, hogy semlegesek maradjanak. Ebből a meggyőződésből kiindulva, mérlegelték országaik szempontjából azt a kényszerűséget, hogy résztvevővé váljanak-e egy megnemtámadási szerződésekből álló, nagy-kiterjedésű rendszernek. A külügyminiszterek egyetértettek abban, hogy országaik nemzetközi helyzete kizárta teszi, hogy ilyen hatalmopolitikai kombinációk alapnyáivá váljanak. Örömmel üdvözlőnének bármely állam részéről megnyilvánuló kijelentést, amely Észak-Európa államainak sérthetlenségét és függetlenségét tiszteletben tartja.

### BRAUCHITSCH SZEMLEUTJA

Rómából jelentik: Ciano külügyminiszter kedden délután a Chigi-palotában fogadta Brauchitsch tábornokot, a német hadsereg főparancsnokát. Brauchitsch tábornok kedd este Parriani olasz vezérkari főnök kíséretében szemleutrá indult, amelynek során megtekintte az olasz hadianyaggyárat és kikötői berendezéseket is. (A. A.)

### MUSSOLINI: FEGYVEREINK EREJE IGEN NAGY

Rómából jelentik: A keddi »hadsereg napja« alkalmából Mussolini a Venezia-palota erkélyéről rövid beszédet intézett a tömeghez. Ma van a harmadik évfordulója a birodalom megalapításának és ez az első hadseregnap — mondotta. — Fegyvereink ereje kétségtelenül igen nagy, de még nagyobb szívünk elszántsága és ha eljön az óra, be is fogjuk ezt bizonyítani. Mussolini szavait a tömeg nagy lelkesedéssel fogadta, majd a kvirináli palota elé tódult, ahol az uralkodópárt éllette. Viktor Emánuel király és császár többször megjelent az erkélyen és fogadta a tömeg üdvözlését.

### A PÁPA BÉKEAKCIÓJA

Vatikánvárosból jelentik: Szent-széki körökben közölték, hogy a Szentatya jobban mint valaha, állandóan a béke megőrzésén fáradozik. Ezért Európa több fővárosában az utóbbi napokban a pápai követek érintkezésbe léptek a miniszterelnökökkel és külügyminiszterekkel, akiket közölték XII. Pius pápának azt a hő kívánságát, hogy a különböző államok az összes vitás kérdéseket békés uton oldják meg.

### MINISZTERTANÁCS LONDONBAN

Londonban szerdán minisztertanács volt, amely a következő kérdésekkel foglalkozott:

1. A Szent-szék közvetítése. A Times szerint Anglia ebben a kérdésben érintkezésbe lép Páris-sal és Varsóval is.

2. Az angol—szovjet megbeszélések. A Daily Mail szerint a szovjet hajlandónak nyilatkozott a határan fekvő hat állam: Románia, Lengyelország, Litvánia, Finnország, Észtország s Lettország biztonságát támadás ellen szavatolni, ha Anglia és Franciaország megígéri, hogy Szovjetország segítségére siet abban az esetben, ha szavatosságai következtében háboruba keverednek. A szovjet egyszersmind a vezérkari megbeszélések haladéktalan megindítását kívánja.

3. Az angol-török megbeszélések. Ezek a megbeszélések a Times szerint néhány napon belül védelmi egyezmény létrejöttének bejelentésére vezetnek.

Az angol kormány ezenkívül a végleges Palesztina-tervet is tárgyalás alá vette.

Párisi jelentés szerint a Figaro azt írja, hogy az angol-török egyezményhez Franciaország is csatlakozik. Az Ordre szerint az angol-török megegyezés Fekete-tengeri segélynyújtási kötelezettségeket is tartalmaz. A francia és angol hadihajóknak szabad átjárást biztosítanak összetűzés esetén a Dardanellákon, emellett pedig a két nyugati hatalom hadihajói igénybevehetik a török kikötőket is. Az egyezmény érvénye a lap értesülése szerint nemcsak a Fekete-tengerre, hanem a Földközi-tengerre és Palesztinára, továbbá Egyiptom ellen irányuló esetleges támadás esetére is kiterjed.

### OLASZORSZÁG BARÁTSÁGGAL VISELTETIK EGYIPTOM IRÁNT

A Reuter-iroda kairoi jelentése szerint Balbo tábornagy, Libia kormányzója kedden félórás megbeszélést tartott az egyiptomi miniszterelnökkel. Balbo ez alkalommal biztosította a miniszterelnököt Olaszország barátságáról és kijelentette, hogy a libiai olasz haderők nem jelentenek Egyiptom ellen irányuló fenyegetést.

### BONNET ÉS WEYGAND TANÁCSKOZÁSA

Párisból jelentik: Bonnet külügyminiszter kedden megbeszélést folytatott Daladier miniszterelnökkel a Berard—Jordana-féle francia—spanyol megegyezés alkalmazásáról. Bonnet kedden délután Weygand tábornokot fogadta, aki — mint ismeretes — legutóbb hosszabb kelet-európai és közelkeleti uton volt. Weygand tábornok beszámolt teheráni, ankarai és bu-

karesti utazásáról, valamint a török köztársaság elnökével és Károly román királlyal folytatott tanácskozásairól.

Bonnet külügyminiszter péntek este Southamptonba utazik, ahol a »Francia szövetség« lakomáján beszédet mond. Még szombat délután visszatér Párisba, ahonnan az esti órákban az angol külügyminiszterrel együtt Genfbe utazik.

### A FRANCIA MINISZTERTANÁCS

A Havas-iroda jelentése szerint a francia kormány csütörtök délelőtt 9 órakor minisztertanácsot tart az Elysée-palotában. A minisztertanács főleg külpolitikai kérdésekkel foglalkoznak és Daladier miniszterelnök tájékoztatja minisztertársait a kamarában teendő nyilatkozatáról. Ebben a beszédben Daladier leszögezi Franciaország állásfoglalását a nemzetközi problémákkal szemben.

### BERLIN ÜDVÖZLI

### A SPANYOL LÉPÉST

Berlinből jelenti az Avala: A Deutsche Diplomatisch-Politische Korrespondenz Spanyolországnak a Népszövetségből való kilépésével kapcsolatban azt írja, hogy ezt a lépést a nemzeti önbecsülés parancsolta és Spanyolország barátai ebben az értelemben üdvözlik. A genfi liga már régen megszűnt a nemzetek igazi gyülekezete és a béke őre lenni. Annak, hogy az európai és Európán kívüli országok egész sora kilépett a genfi intézményből, nemcsak az volt az oka, hogy Genf teljesen képtelen volt feladatait elvégzésére, de elsősorban az a tény, hogy a békének ez az állítólagos eszköze egyre jobban bizonyos csoportok fegyverévé vált.

A genfi intézmény összeomlását nemcsak a Népszövetség, de mások is megérzik.

A Stefani-iroda genfi jelentése szerint Spanyolország kilépése után most már összesen 19-re emelkedett a Népszövetségből kilépett államok száma. Ezek között van Olaszország, Németország és Japán.

### EURÓPA A VÁLASZUTON

Washingtonból jelenti az Avala: Messerschmidt helyettes külügyminiszter kedden nyitotta meg a tizedik nemzetközi orvosi és gyógyszerészeti kongresszust, amelyen 27 állam kiküldöttei vettek részt. Felolvasta Hull külügyminiszter beszédét, aki akadályozva volt a megjelenésben. Hull utal az európai válságra és kijelenti, hogy az európai nemzetek igen nagyfontosságú döntés előtt állanak, mert választaniuk kell a háborúhoz vagy a békéhez vezető ut között. Nem szabad megengedni, hogy a békeszerető nemzeteket akarattal ellenére háborúba sodorják. Hull ezután az amerikai nemzet mély békevágyának adott kifejezést. Meggyőződése szerint a vitás kérdések elintézésére nemzet-

közi értekezletet kellene egybehívni, amelyen minden nemzet egyenlő félként venne részt.

**AZ ANGOL TARTALÉKOSOK BEHÍVÁSA**

Londonból jelentik: Az alsóház keddi ülésén vita nélkül elfogadták azt a törvényjavaslatot, amely felhatalmazza a nemzetvédelmi minisztériumokat, hogy az eddigi formásgokra való tekintet nélkül behívassák a haditengerészet, a szárazföldi és légi haderő és a léghárító útegek tartalékosait.

**POTEMKIN VARSÓBAN**

Varsóból jelentik: Potemkin helyettes szovjet külügyi népbiztos kedd este 11 órakor Bukarestből Varsóba érkezett. A pályaudvaron a varsói szovjetkövetség tagjai, a lengyel külügyminisztérium képviselője és számos újságíró fogadta. Potemkin azonban nem nyilatkozott az újságíróknak. Az éjszakát a lengyel követségen töltötte és csütörtökön tovább utazik Moszkvába.

**NÉMET—LENGYEL HANGSZÓRÓHÁBORU**

Varsóból jelenti az Avala: A Kurier Polski szerint a németek Bigumin közelében, a lengyel határon, hangszórókat állítottak fel abból a célból, hogy nemzeti szocialista propagandát folytassanak. Válaszul a határ lengyel oldalán is hangszórókat állítottak fel, amelyeken keresztül előadásokat tartanak.

**AZ OLASZ—JAPÁN BARÁTSÁG ÜNNEPLÉSE**

Tokióból jelenti a Stefani-iroda: Kedden az olasz hadsereg-nap alkalmából a tokiói olasz katonai attasé ünnepi vacsorát adott, amelyen a japán hadügyminiszter helyettese és számos japán táborkapitány is megjelent. A vacsorán a japán helyettes hadügyminiszter és az olasz nagykövét szívélyeshangon pohárköszöntőket váltottak.

**KÉSİK A NÉMET VÁLASZ**

Varsóból jelentik: A lengyel távirati iroda berlini tudósítójának jelentése szerint illetékes német helyben a külföldi újságírók kérdésére kijelentették, hogy nem tudják, mikor ad választ a német kormány a május 5-én Berlinben átnyújtott lengyel emlékiratra. A lengyel távirati iroda ezzel kapcsolatban felmentült, hogy a május 5-én átadott lengyel emlékirat a következő szavakkal végződik:

— Jóllehet a lengyel kormány nem osztja a német kormány véleményét, amely szerint Lengyelország megsértette az 1934 évi egyezményt, mégis ha a német kormány lehetségesnek tartaná, hogy jó szomszédsági alapon, szerződésileg újból rendezzék a német—lengyel kapcsolatokat, a lengyel kormány kész volna illyértelmű indítványokat elfogadni.

**A LENGYEL—SZOVJET VISZONY**

Varsóból jelentik: A lengyel lapok meglepéssel írják a lengyel—szovjet kapcsolatokról jelenlegi fejlődéséről. Lengyelország — írják — mindig kifejezésre juttatta azt az óhaját, hogy fentartsa politikája függetlenségét és jó viszonyban éljen valamennyi szomszédjával. A

lengyel politika, amely egyedül és kizáróan Lengyelország becsületét és érdekeit szolgálja, mindig visszatartotta azokat a javaslatokat, hogy szövetezzék egyik szomszédjával a másik ellen.

**Tovább dühöng a terror Mecenzésen**

**A Hlinka gárda állami autókon jár szórakozni**

Mecenzési jelentés szerint a helységben újabb letartóztatások történtek. Mint ismeretes, Kaspar Jánost, a Hlinka-gárdával együtt működő helyi alakulatok egyik tagját a magyar határőrök magyar területen — miután háromszori felszólításra nem állt meg — megsebesítették és Kaspar bele is halt sérüléseibe. Három mecenzési fiatalembert, akik szemtanúi voltak Kaspar halálának, a szlovák hatóságok letartóztatták és a járási fogházból Illavára szállították. Azért vitték őket Illavára, mert vallomásukban nem voltak hajlandók azt állítani, hogy Kasparra szlovák területen létek a magyar határőrök. A három fiatalember a legkegyetlenebb vallatás dacára sem volt hajlandó megmásítani vallomását.

Kaspar Jánost a napokban temették el Aisómeccenzésen. Temetésére messze vidékről szállították a Hlinka-gárdistákat, mert előrelátható volt, hogy a temetésen a magyarérezelmű mecenzési lakosság nem vesz részt. A két mecenzési zenekar is megtagadta a temetésen való közreműködést.

A Mecenzésen dühöngő terrorra jellemző, hogy két mecenzési asszonyt a csendőrségen véresre vertek, mert határátlépési engedélyt kértek, hogy magyar területen élő férjüket meglátogathassák.

Pozsonyból jelentik: A szlovák értelmiség apja, a Nastup, éles bírálat tárgyává teszi az állami gépjárműveknek magánutakra és kirándulásokra való felhasználását. Megállapítja a lap azt is, hogy a Hlinka-gárdisták az általuk elkobzott motoros járműveket magáncélokra használják fel, gyakran női társaságban és a legtöbbször állami benzint használnak. Mindennapos tünet az is, hogy fiatal szlovák tisztviselők még esti szórakozásaikra is állami gépkocsikon járnak.

**Hitler a danzigi kérdés gyors megoldását kívánja**

**Hír szerint néhány napi haladékok kaptak a lengyelek a válaszára**

Berlinből jelentik: Német politikai körökben általános az a vélemény, hogy Hitler a danzigi kérdés gyors és teljes megoldását kívánja. A beavatottak úgy tudják, hogy a német birodalom még néhány napi időt adott a lengyel kormánynak, hogy ajánlatot tegyen az esetleges tárgyalásokra. Ha ez a kezdeményezés Varsó részéről elmarad, akkor Németor-

szág veszi kezébe a dolgok irányítását. Egyes megfigyelők azon a nézeten vannak, hogy Berlin Rómát kéri fel, lépjen közbe Varsóban és győzze meg a lengyel kormányt nagyobb arányú engedmények szűkségességéről. Lengyelország ismeretes magatartását tekintve azonban nem sok eredményt várnak az ilyen német—olasz akciótól, ha még sor kerül rá.

**A Vatikán körkérdése**

Rómából jelentik: Vatikáni körökben egyes külföldi lapok híradásaival kapcsolatban kifejtették, hogy megfelel a valóságnak az a hír, amely szerint a Szentatya utasította a nunciaturákat, közöljék az egyes kormányokkal, hogy a pápa szívében viseli a béke ügyét

és imádkozik azért, hogy minden vitás kérdést békés uton lehessen megoldani. A nunciatusoknak arra a kérdésére, helyesnek tartják-e az egyes kormányok a vitás kérdések békés megoldását, valamennyi kormány igennel válaszolt.

**Eltemették az aradáci halálmeccs áldozatát**

**Óriási részvét mellett kísérték utolsó útjára Bohň Józsefet**

Az aradáci futballdráma fiatal halottját kedden kísérték utolsó útjára Petrovgrad sporttársadalmá. A Nikola Teszla uca szűknek bizonyult a hatalmas gyászoló tömeg befogadására.

Delután 6 órakor kezdődött az egyházi szertartás amelyet Altmayer, Neumann és Lux római katolikus lelkesek végeztek. Az egyházi szertartás után Altmayer elkészíthető búcsuztatót mondott a volt osztálytársal, nevében.

— Fiatal, erőteljes és sokat ígérő

életet oltott ki erőszakos halál. Fiatal ember pusztult el akitől sokat vártak, mert olyan családból származott melynek tagjai nem vértől csöpögő karddal küzdöttek, hanem az eke szarvával a kezükben. Ezután megindult a hatalmas gyászmenet.

A gyászmenetben a résztvevők száma mintegy háromezer volt.

A temetőben a családi sírboltnál Gyuricsok, a Schwäbische sportklub pénztárosa bucsuztatta az egyesület fiatal halottját. Beszédében elmondot-

**HOTEL MIRAMARE**  
Crikvenica  
és  
**HOTEL THERAPIA**

200 szoba, folyó meleg és hideg víz, privát fürdőszobák, meleg tengeri fürdők. Saját park — tenisz — garázs — zene Az igazgatósága azonos a zagrebi PALACE HOTEL igazgatóságával. — Felvilágosítás: THERAPIA, MIRAMARE, Crikvenica. 2800

ta, hogy Bohň József már régi időtől fogva az egyesület büszkesége és kedvence volt.

halála nem jelenti azt, hogy szelíme is elköltözött körükből.

Ezután a petrovgrádi futball alszövetség nevében Körtvánszki Szilárd, a Borac sportklub nevében Adamovics Sztóján, az Obilics nevében Tyélio Dragutin a Vojvodina nevében Berkovics Andor elnök a Schwäbische sportegylet játékosainak nevében Almazsán bucsuzott a fiatal halottól, beszéde zokogásba fulladt.

A német dalárda és fuvószenekar gyászdulójának hangjai mellett becsútták sírba a tragikus körülmények között elhunyt futballistát.

**Zsidók ne avatkozzanak a palesztinai kérdésbe!**

**mondja az arab kongresszus**

Londonból jelenti a Német Távirati Iroda: Az általános arab kongresszus végrehajtó bizottsága a londoni arab bizottságnak táviratot küldött, amelyben

tiltakozik az ellen, hogy zsidók és amerikaiak minduntalan beavatkozzanak a palesztinai kérdésbe.

A táviratban hangoztatják, hogy az araboknak otvábbra is az a követelésük, hogy Palesztina független legyen és

zsidók ne költözhessenek Palesztinába.

A Daily Telegraph szerint az angol kormány a jövő héten új Fehér Könyvet ad ki, amelyben ismerteti a palesztinai kérdés megoldásának tervezetét. A tervezet szerint

Palesztinába öt év alatt összesen 75.000 zsidó vándorolhat be.

Az öt év leteltével az arabok és zsidók között közvetlen tárgyalás indulna meg a bevándorlásra vonatkozólag.

Weizmann, a cionisták vezére tegnap Londonba érkezett és határozottan az új angol terv ellen foglalt állást. Emiatt a Fehér Könyv kiadása körül bonyodalmak várhatóak.

**CEMENTLAPOK**  
mozaiklapok, drótbetétes cementcsövek, itatóvalyuk, meszgyekek  
**MORVAI és MOLNÁR**  
cementáru és műtárgyárban  
Subotica, I. skofus Vlatara ul. 18. Tel. 181  
(Főposta során)

## Öt évi fegyházra és polgári jogainak öt évi elvesztésére ítélték egy gyilkos nagymamát

**Leánya törvénytelen gyermekét a lábánál fogva kétszer földhöz csapta**

Szomborból jelentik: A szombori törvényszéken tegnap délelőtt tartott dr. Skrabalo büntetőbíró ötös nagytanácsa főtárgyalást Hemm Rozália prigrévicá-szvetiiváni asszony szándékos emberölésének büntügyében. A vádat szerint Hemm Rozália 1937 december 8-án Eva nevű lányának újszülött gyermekét a 3 méter magas padlásajtóból

kétszer a földre dobta s a csecsemő ennek következtében meghalt

Az ügyben már több tárgyalást tartottak 1938 áprilisán, az első tárgyaláson a vádlott azzal védekezett, hogy a csecsemő halva született, ő félt, hogy a férje majd megveri, amiért lánya szegénybe került, a csecsemőt felakarta vinni a padlásra, hogy elrejtse, azonban véletlenül kicsuszott a kezéből és lezuhant. Annyira megrémült, hogy amikor másodszor is fel akarta vinni, ismét kicsuszta a kezéből. A bíróság a tanuvallomások után beszámíthatatlan állapotban előidéztetett halál miatt hathavi fegyházra ítélte Hemm Rozáliát, az államügyész azonban megfellebbezte az ítéletet és a semmitűző új tárgyalást rendelt el az ügyben.

Ez év február 22-én az új tárgyaláson a vádlott ismét azzal védekezett, hogy az újszülött halott volt, még mielőtt kiejtette volna a földről. Ezzel szemben Petkov Lovro apatini rendőr aki a rendőrségen a vádlott tolmácsa volt, kijelentette, hogy Hemmné kétszer beismerte, hogy az újszülöttet lábánál fogva kétszer földhözcsapta.

valamint, hogy életben volt tette elkövetése előtt. Több tanu ugyanígy értelemben tette meg vallomását. Hemm Éva, aki időközben férjhez ment a meggyilkolt csecsemő apjához, sirva teszi meg vallomását. A kritikus pillanatokban eszméletlen volt, nem tudja, élte gyermeke, vagy holtan jött világra. Anyja azt mondta neki, amikor magához tért, hogy a gyermek koraszülött volt. Az orvosszakértők eltérő véleménye arra készítette a bíróságot hogy a beográdi legfőbb orvosi tanácshoz forduljon. A tárgyalást elhalasztották és tegnap délelőtt, a tanács véleményének birtokában főtárgyalást tartottak. A Beográdból megérkezett szakorvosi vélemény szerint az újszülött életérős gyermek volt, a halál a vádlott állatias eszelekedete okozta. A szombori orvosszakértők is jelentették hogy a beográdi véleményezés valóban indokolt és a csecsemő az ütések következtében vesztette életét.

A bíróság a perbeszédnek elhangzása után előre megfontolt szándékkal elkövetett emberölés vétségében bűnösnek nyilvánította Hemm Rozáliát és 5 évi fegyházra, valamint polgári jogainak öt évi elvesztésére ítélte. Az ítélet kitöltésébe beszámítják a vádlott vizsgálati fogságban töltött idejét. Az államügyész megnyugodott az ítéletben, a védelem képviselője három napon belül nyilatkozik.

## KURCINÁK KAKASA KUKORIKOLT?

**Négyhavi szigorított fegyházra ítélték a temerini „énekes kakas” etablóját**

A noviszádi törvényszéken tegnap délelőtt tartott tárgyalást és hozott ítéletet Makszimovics Szvetisláv büntetőbíró hármastanácsa Kurcinák Lajos temerini földmives ügyében. Kurcinák, mint annak idején részletesen megirtuk, az énekművészet nagy barátja volt és emiatt már többször kellemetlensége támadt. Godor János temerini gazdálkodó fajtyukjai ismertek voltak egész Temerinben, sokan irigyelték is a sokat tojó leghornokért, a tyukfarm büszkeségét azonban mégis a baromfiudvar basája, egy gyönyörű fejlett, valóságos éneklő kakas volt.

Kurcinák egyszer meghallotta a pacsirtatorku szárnyas énekét és ettől kezdve a kedves hang csengett fülében, reggel, délben és este. Este különösen. Ez év február 4-én szintén csábító kukorékolás zengte be lelke legmélyebb zugait és a hangok nyomán elvarázslódott a tarajos férfiasan büszke alakja. Betért a vendéglőbe és kiszáradt torkát leöblögette. Az egyik asztalnál megpillantotta a farsangoló Godor családot, mert hát farsang volt és mulatság s ebben a minutumban megszületett Kurcinákban az elhatározás és terv, hogy a tettek mezejére lép és amerikai gengszterek módjára elrabolja álmainak lovagját.

Másnap reggel Godor tyukjai gyászos kárálás között tüvé tették az udvart az Énekes Kakas után, az

azonban eltűnt. Godornak is feltűnt a kakas eltűnte, jelentést tett a esendőrségen és leltárt tartott. Ekkor derült ki, hogy a kakas hetedmagával tűnt el, a borzalmak éjszakáján hat tyukjának is lába kelt. A nyomozás minden irányban megindult, de a legjobb detektívnek maga Godor bizonyult, még a nap folyamán meghallotta, hogy

Kurcinák udvarában énekel az ő kakasa.

A tolvajt letartóztatták. Kurcinák a tegnapi tárgyaláson teljes beismerésben volt. A tanuvallomások után a bíróság ítéletet hirdetett, a vádlott teljes beismerését enyhítő körülménynek vette, de több súlyosbító körülményre való tekintettel négyhavi szigorított fegyházra szabott ki Kurcinák Lajosra. Dr. Antonijevics Dusán államügyész szigorításért felebbezett, a védelem képviselője három napon belül nyilatkozik.

### KÖSZÖNETNYILVÁNITAS

Halás szívvvel mondunk köszönetet mind azoknak, akik felejtéhetetlen halottunk

**ö. v. Fűr Kovács Jánosné**  
szül. Horváth Erzsébet

temetésén megjelentek, részvetnyilatkozatukkal, koszoru vagy virádományvai-kkal mértéketlen fájdalomunkon enyhíteni igyekeztek.

Noviszád, 1939. május 10.

A gyászoló család.

TÖBB MINT  
10.000 ORVOSI  
ELISMERÉS!

**Serravallo** Kina-bor  
vastartalommal

GYENGEK, VERSZEGÉNYEK  
LÁBBADOZÓK ERŐSÍTÉSÉRE

Kitünő íze van!

Kapható minden gyógyszerárban, ára: Egyliteres üvegben 77 din., félliteres üvegben 48 din., negyedliteres üvegben 32 dinár.

Reg. S. br. 3290 od 24 II. 1933

## A tengerbe dobták az angol királyi pár postáját

**de egy hadihajó legénysége kizogta...**

Londonból jelentik: Az Empress of Australia, amelyen az angol királyi pár Kanadába utazik, szerdára virradó éjszaka, a viharos idő ellenére is 17 csomó sebességgel haladt. Kedden este nem volt semmiféle ünnepség. A királyi pár kísérete társaságában vacsorázott, majd visszavonult kabinjába. Kedden délután a királyi pár szenttanuja volt a Repulse nevű hadihajó elbucuzásának. A Repulse addig kísérte a királyi hajót és onnan visszatért Angliába. A Repulse az Empress of Australia mellé állott, a Repulse legénysége felsorakozott a fedélzeten, elhangzott a királyi himnusz, majd éltették a királyi párt. Az Óceán óriási hullámokat vetett, ami még csak növelte a látvány fenségességét. György király lefénképezte a Repulset, majd az angol királyi pár postáját egy hordóban bedobták a vízbe. A Repulse legénysége a hordót kihalászta, majd a hatalmas hadihajó megindult Anglia felé.

## Baloldali zendülés Equadorban

Quitoból jelenti a Havas: Quitoban összeesküvést fedeztek fel. Az összeesküvés élén Luis Valea Alba nyugalmazott ezredes áll, a szélsőbaloldal egyik vezére. Alba ezredes 50 más katonai és polgári személlyel együtt letartóztatták.

Hivatalosan megcáfolták Albának azt az állítását, hogy Mosquera Narvaez köztársasági elnök Galapagos szigetére menekült. Narvaez elnök kijelentette a sajtó képviselői előtt, hogy erőlesen elfojt minden arra irányuló kísérletet, hogy a baloldal uralomra kerüljön.

Quitoban rend és nyugalom uralkodik.

## Viharok Szubotica fölött Kedden délután több jéggel kevert zivatar vonult át Szubotica és határa fölött

**A villám legyújtott egy házat**

Szuboticáról jelentik: A keddi nap folyamán Szuboticát szinte találoközöhelyükkel szemelték ki a zivatartok. Délelőtt viharos eső volt a városban és környékén, amit nem sokkal később erős jégverés követett, amely szerencsére pásztásan vonult végig a város határán és így a vetések és szőlők egy részét megkímélte hideg pergőtűzétől.

A jégsújtotta területek 50 százalékos kárt szenvedtek, néhol azonban sokkal nagyobb a kár. Hivatalos jelentést még nem adtak ki. Annyit már meg lehet állapítani, hogy a jégverés különösen a város déli részét érte.

Este fél 7 tájban újabb vihar dult Szubotica fölött és a villám több helyen lesújtott. Így villámcsapás érte Racsmány Ferenc Teszlina ucai házat is, amelynek tetőzete a lángok martaléka lett. Az idejében értesített tűzoltók pillanatok alatt a helyszínen termettek és sikerült is nekik közeléptükkkel megakadályozni a tűz tovaterjedését, valamint megmenteni az égő ház berendezését. A kár több ezer dinár.

## Közkegyelem Albániában

Tiranából jelentik: A Stipi című lap értesülése szerint az olasz és albán uralkodó császársága alapításának évfordulóján közkegyelmet adott az albániai politikai veteránok részére. A közkegyelmi rendelet külön intézkedéseket tartalmaz azokra nézve, akik a büntetés elől külföldre menekültek.

## MEGKEZDTEK A ZSIDÓ VAGYONOK KISAJÁTÍTÁSÁT OLASZORSZÁGBAN

Rómából jelentik: A zsidótörvényben meghatározott maximumot meghaladó zsidó vagyonok kisajátítása megkezdődött. Az állam erre a célra külön intézetet

## Városi Mozi, Szubotica

Szerdától - vasárnapig

**A LEGNAGYOBB FRANCIA FILM**

Egy leányjavítóintézet lakóinak szenvedése és szerelme

**Récsnélküli bőrtön**  
(Prison sans barreaux)

A legmélyebb, legmegrázóbb emberi érzések leledhetetlen, művészi interpretációja

A főszerepben a francia filmgyártás új csillaga:

**Corinne Luchaire**

## URANIA MOZI, NOVISZÁD

REMUTATJA AZ

**EUFÉLI RÓZSA**

című gyönyörű és fényűző filmet.

GUSTAV FRÖLICH, CAMILLA HORN, PAUL WEGENER

Kitünő színészek, érdekes, gyönyörű balett, tempo.

**Fűzők**

**STROMER**

melltartók, gyógyfűzők

orvosi rendelésre is

NOVISZÁD

Ustavska 18



**KERTI SZÉKEK**

jutányosan kaphatók

**Horváth József**

asztalos Szubotica

13 Novembra u., Triglavska u. 3

# HALLÓ!

Balbó tábornagy, aki hivatalos látogatásra Kairóba érkezett, először Faruk királynál jelent meg kihallgatáson, majd Mahmud pasa miniszterelnök fogadta és fél óra hosszat beszélt vele. Balbó tábornagy Mahmud pasát arról biztosította, hogy Olaszországot barátságos érzés vezeti Egyiptom irányában, valamint arról, hogy a libiai olasz hadsereg semmi esetre sem jelent veszélyt Egyiptomra.

A román minisztertanács keddi ülésének befejezése után Calinescu miniszterelnök kijelentette, hogy a romániai választásokat június 1-én és 2-án tartják meg és az új parlament június 7-én ül össze.

Hitler vezér és kancellár Mihály román trónörököszt a német sasrend nagykeresztjével tüntette ki.

Braziliában a Curo Preto közelében levő aranybányában súlyos robbanás történt, amelynek tizenegy emberélet esett áldozatul. A súlyos sebesültek száma is igen nagy.

Roosevelt elnök elküldte az amerikai kongresszusnak második tervezetét az Egyesült Államok közigazgatásának reorganizációjáról, ami évi 1.250.000 dollár megtakarítást jelentene. A tervezet szerint a külkereskedelmi osztályt kivonnák a kereskedelmi minisztérium hatásköre alól és a külügyminisztériumhoz tennek át, ugyancsak a külügyminisztérium alá rendelnek a mezőgazdaság külügyi részét is.

Mestrovics Iván a világhírű jugoszláv szobrászművész Varsóba érkezett. A Dobri Vjecser című lap hosszú cikkben üdvözlő Mestrovicsot és méltatja művészi alkotásait. A lap beszélgetést közöl a XX. század nagy szobrászával, aki kijelentette, hogy Pilsudszki tábornagy hatalmas szobra tervét akarja elkészíteni. Mestrovics lovas szobrot akar készíteni Pilsudszkiról. A nagy szobrász ma Varsóba utazik ahol Pilsudszki sírját látogatja meg.

Gigli olasz középítészeti miniszter, aki Albániában járt az ottani utak tanulmányozására, repülőgépen vizsgátért Rómába. Távozása előtt Giacomini tábornok, Vrlaci miniszterelnök és az albán kormány többi tagja jelent meg búcsúztatásán, amelyen résztvett a tiranai helyőrség és a fasiszta párt vezetősége is. Gigli albániai tartózkodása alatt a vasútépítés kérdését is tanulmányozta, hogy Albánia gazdasági fellendülését elősegítsék.

Ridz Smigly lengyel tábornagy kedden este vacsorát adott a Varsóban tartózkodó Rastikis litván főparancsnok tiszteletére.

Az olasz császárság megalapításának évfordulóját, május 9-én Albániában is nagy ünnepek között ülték meg. A házakat olasz és albán lobogókkal díszítették. Reggel 21 ágyulövés ébresztette fel Tirana lakosságát. Délelőtt kilenc órakor tábori istentisztelet volt amelyen Giacomini tábornok, Gigli olasz középítészeti miniszter, az albán kormány tagjai és számos előkelőség is résztvett. Guzzoni tábornok délelőtt 11 órakor fogadta az albán előkelőségek látogatását.

Washingtonban tegnap nyitották meg a katonáorvosok nemzetközi kongresszusát.

## Hercegnő, polgárasszony, szigettulajdonos és uralkodó

### Baba hercegnő élete a kitagadás után

Ismeretes még az a legendás szerelem, mellyel két évvel ezelőtt az egész világsajtó hosszasan foglalkozott: Baba hercegnő — Valéry Brooke, a sara-waki maharadza lánya házasságot kötött Bob Csergoryval, a világhírű bokszbajnokkal. Az esetnek, természetesen, az lett a következménye, ami ilyenkor általában lenni szokott: sir Charles Viner Brooke, a hercegnő atyja,

kitagadta a lányát, azzal az indoklással, hogy egy hercegnő nem lehet rangtalan kalandok hősnője. A szerelem hatalma azonban most is győzedelmeskedett, túlnőtt apai tilalmakon, konzervatív »nevelési« szempon-ton.

A hercegnő tudomásul vette, hogy a házasság után egyszerű polgárasszonnyá »süllyed«, de nem tárgitott. Az időben a »korona és a szerelem« dilemmájában az utóbbi győzedelmeskedett. Baba hercegnő mindennel számolt, úgy, ahogyan a mesében olvassuk: ott hagyta a koronát, a keleti kényelmet, a kincseket, a rangot és otthagya szüleit.

Azt hitte, hogy a mesék színes és kipróbált fordulata következnek el az ő életében is. Hogy az öregedő uralkodó egy napon majd megtér, megbánja belátástalan könnyelműségét, sirva borul a megsértett gyermek nyakába, mint a tékozló fiú és megfordul a bibliai történet: az apa mondja a gyermeknek: Gyermekem, bocsáss meg, mert vétkeztem ellened. Ám a valóság másként határozott. A maharadza nem bánt meg semmit, nem küldözött a leány után ezernyi táviratot s nem ült gyorsított repülőgéphe. Otthon maradt és uralkodott... Estétként talán eszébe jutott hálátlan gyermeke, várta, hogy egy szép napon majd megtér, bekopogtat a szülői házba és a kis hercegnő sirva kér bocsánatot.

#### CSALNAK AZ ÁLMOK

A bővérű keleti képzelet ezuttal túlméretezte a lehetőségeket. Mert két makacs ember állt egymással szemben, nem pedig apa és gyermeke. A hercegnő elhagyta a bírodalom területét, bejárta a boxbajnokkal Európát és Amerikát, megfordult Londonban, ahol eleinte riporterek hadserege üldözte a fiatal házasságot. Az érdekesség glóriája övezte alakjukat. És ez egy ideig többet ért uralkodói rangnál is. A szerelem feledtető s megbékéltető varázsa

lecsukta az exhercegnő szemét a valóság előtt.

Nyilatkozataikban boldog házasságuk mezét csorgatták a közvélemény előtt. És bizonyára boldogok voltak...

De egy napon, mikor az első sajtóhadjárat kimerült alakjuk körül, mikor már kezdtek letün-

ni a kabarétréfák műsoráról, a világlapok vezércikkeinek a helyére újra vezércikkek kerültek és nem az érdekes pár titokban készített fényképe, melyet élelmes riporterek akkor készítettek London legérdekesebb párjáról, mikor »Grégoryné« éppen harisnyát vásárolt valamelyik választékosabb londoni divatkereskedőnél, vagy narancsot rakott a mérleg serpenyőjére, amivel tüntetve harsogta a világ felé, — mozdulatokkal, tettekkel — hogy bele tud illeszkedni a polgári életkeretbe. Ekkor, a lassu érdektelenedés hidegzuhányában gondolkodni is kezdett a — hercegnő.

A királyi vér követelte a jogokat:

jogart, trónt, koronát, udvaroncok parádés sokaságát. Bakfisok képzeletében már nem szerepelt romantikus és robbanó szerelmével. Polgárasszonnyá vált...

#### A POLGÁRASSZONY URALKODNI AKAR

A bokszbajnok felesége meguntta az eseménytelen, egyhangu életet. Uralkodásra termett, tehát uralkodnia kell — gondolta és máris meghányta-vetette magában a szóbaeshető lehetőségeket.

Szigetet vesznek  
döbbsent agyába a mentőötlet és máris alkudozni kezdett a szigetkereskedőkkel. Az egyik kicsi, a másik sziklás, a harmadik barátságatlan, a százkilencvenedik nem központi fekvésű, kiesik a világból. Végre jött egy megfelelő ajánlat: felajánlották neki a Hol-tak szigetét, Korfu közelében. Hogy mi ez? Mért holtak szigete? — Keserves, szomorú története van.

Már az ókorban ide jártak az illírek, az albánok ősei és itt halásgattak. Akkoriban a szigetnek nem tulajdonítottak semmiféle bosszorkányos erőt, nem tekintették elvarázsolt helynek. Azóta az emberek, a tengeri halászok egészen más szemmel nézik ezt a szigeteckét. A középkori babonás képzelet megtöltötte a szigetet különböző szellemekkel, melyek éjnek idején kijönnek sírjaikból és bolyongnak a ciprusok között.

#### Az Adriai tenger halottjai ezek,

— mondogatták az emberek —, akik a viharok alkalmával a tengerbe veszttek. 1458 júliusában két dalmát hajós állítólag megpillantotta Szűz Máriát a sziklák között. A hajósok elhatározták azt, hogy a jelenés helyén kápolnát építenek és a szigetet is kibővítik. Nemzedékek dolgoztak a nagy fogadalom megvalósításáért, míg 140 év múlva olyan terjedelművé tették a szigetet, hogy érdemesnek látták betelepítését. Lassankint kolostor is épült a kápolna közelében, ahova leginkább megrendült lelkű hajósok vonultak vissza. Időközben a sziget, melyet a hagyományok szerint már Nagy

## A Bérma ajándék

legyen valami hasznos, valami, ami a mindennapi használatra kell!

### FIUKNAK:

spotting, zokni, nyakkendő, zsebkendő, nadrág, harisnyatartó stb.

### LÁNYOKNAK:

selyemharisnya, kombiné, hálóing, esetleg egy tucát jóminőségű frottir törülköző, amit a kelenyegéhez lehet tenni

On tudja, hogy mindezt a legjobb minőségben és nagyon olcsón megkapja nálunk

## BURGHARDT

### Kralja Petra I. 26

Lajos király is ki akart bővíteni, egyre jobban kihalt, a jámbor zárándokok kezdtek elmaradozni és a partokat egyre jobban lehordta a tenger hullámzása.

A klastrom leomlott, a kápolna is romokban hever. Az egész táj olyan, mintha Osszián borongó képzelete álmódta volna meg: csupa halk romantika, bánatos színek, susogó ciprusok és ódon temetők költészete. A gyerekek, akik a kereszték tövében játszadoznak, koraérettek és mélabusak.

#### A levegőben lóg az enyészet.

Élelmes filmemberek bizonyosan felajánlják majd az ideköltöző »uralkodóknak«, hogy játsszák el helyszínen A nagy Omar Khayyam vagy Az álmok és vágyak hercegnője című filmet. Mert az exhercegnő ezt a szigetet szeretné megvenni, hogy itt uralkodhassék. Uralkodás nélkül nem élet az élet.

Hogy meg tudják-e venni, vagy sem, nem tudni. A felséges szülők azt állítják, hogy tisztelt vejüknek még annyi pénze sincs, hogy egy gombostűt tudna venni. Ennél azért bizonyára gazdagabb, esetleg maharadzai mértékkel véve, lehet ilyen szegény. De majd eldől. Meglátjuk, hogy a szépséges divatszöke hercegnő kezébe tudja-e venni a jogart, vagy hazamegy-e édesapja ofelségéhez és megkéri: Apám, adj egy kis trónt.

## Beogradban az emeletről az utcára vetette magát egy szplifí hivatalnok

Krolo Dujo szplifí hivatalnok kedden Noviszádról Beogradba utazott és a Szlavia hotelben vett szállást. A hivatalnok bezárkózott a harmadik emeleten lévő szobájába, búcsulevelet írt, majd az ablakon keresztül kiugrott az uccára. A szálló előtt kifeszített vékony sátorlapra esett, amelyet keresztül tört és az aszfaltra zuhant, ahol összetört tagokkal terült el. Kórházba szállították, de még utközben meghalt. Megállapították, hogy Krolo Dujo súlyos betegségben szenvedett és emiatt, vetett véget életének. Krolo rövid ideig Noviszádon is dolgozott, mint hivatalnok és most is Noviszádról utazott Beogradba, utolsó útjára.

Izléses kivitelű pontos órákat, ékszereket jutányosan  
**bérmálásra Csajkasnál**  
 vásároljon.  
 Szubotica, Karagyorgyev trg 5

**Tőzsde**

**NOVISZÁDI TERMÉNYTŐZSDE**

Buza, bácskai, noviszádi szombori és közép-bácskai 78—79 kilós, 2 százalékos 144—145 felsőbácskai 80 kilós, 2 százalékos 145—146, tiszai I. uszály, 90 kilós, 2 százalékos 146—147, bégai uszály 79—80 kilós 2 százalékos 144—145 tiszai csatorna uszály 80 kilós, 2 százalékos 144—145, felsőbánáti 89 kilós 2 százalékos 141—142, délbánáti vrsaci paritásban 78—79 kilós 2 százalékos 141—143, szerémi 79—79 kilós, 2 százalékos 144—145 szlavóniai 78—79 kilós, 2 százalékos 146—147. **Rozs**, bácskai 72 kilós, 2 százalékos 138—140. — **Árpa**, bácskai és szerémi 64—65 kilós 165—170. **Zab**, bácskai, szerémi és szlavóniai 148—150. **Tengeri**, bácskai 101—102, bánáti 100—101, vrsaci paritásban 101—102, indiai paritásban 102—103, uszály 104—105. **Buzaliszt**, bácskai és bánáti nullás gg és g 232.50—242.50, kettes 212.50—222.50, ötös 192.50—202.50, hatos 172.50—182.50, hetes 145—155, hét és feles 120—125, nyolcas 115—120, szerémi és szlavóniai állomásról nullás gg és g 227.50—237.50, kettes 207.50—217.50, ötös 187.50—197.50, hatos 167.50—177.50, hetes 140—150, hét és feles 120—125, nyolcas 115—120. **Buzakorpa**, jutazsákokban, bácskai 115—117, szerémi 108—110, bánáti 106—108. **Fehér-lab**, bácskai és szerémi, 2 százalékos zsák nélkül 290—292.50. **Sertészsír** 25 kilós kannákban, bruttó nettóért 13.60—13.80. Irányzat: lanyha Forgalom: közepes.

**SZOMBORI TERMÉNYTŐZSDE**

Buza, bácskai, Szombor környéki 144—146 bácskai, Noviszád környéki 144—146 szerémi k d. 143—145 felsőbácskai k d. 144—146 délbánáti hajórakomány 144—146, felsőbánáti hajórakomány 144—146, Tisza bácskai uszályból I. és II. 146—148, Tiszai kanális 144—146, dunai hajórakomány, bácskai és bánáti 145—147, bégai hajórakomány 144—146, szerémi, Duna 143—145, szerémi, Száva 142—144. **Rozs**, bácskai vasut 137.50—140. **Zab**, bácskai vasut 147.50—150, szerémi és szlavóniai 147.50—150. **Árpa**, bácskai 63—64 kgs 165—170, szerémi 63—64 kgs 165—170. — **Tengeri**, bácskai vasut prompt 101—103. **Bab**, szokvány 280—282.50. **Buzaliszt**, nullás gg és g 232.50—242.50, kettes 212.50—222.50, ötös 192.50—202.50, hatos 172.50—182.50, hetes 142.50—152.50, nyolcas 112.50—115. — **Korpa**, prompt bácskai 110—112, szerémi 108. **Sertészsír**, új nagyhorodokban 13.50—14.50, új középhorodokban 13.50—14.50, kannában bruttó nettóért 13—14. **Füstölt szalonna** 13—14, sózott szalonna pofa és hamaia nélkül 12—13. Irányzat: változatlan.

**KÜLFÖLDI TŐZSDEZÁRLATOK**

A dinár árfolyama. Budapest 6—7.50, Prága 65.50—65.90, Berlin 5.63—5.67, London 205.—  
 Zürich, Beograd 10.—, Páris 11.785, London 20.825, Newyork 447.75, Brüsszel 75.70, Milánó 23.425, Amszterdam 238.80, Berlin 178.5, Szófia 5.40, Prága 83.75, Bukarest 3.25.

**Park Hotel kerthelyisége**

szuboticon, május 13-án nyílik meg. Minden este tánc, Hazai, diétális és francia konyha. Nyáron sült.

Ha szép, izléeses és hatásos kirakatot akar berendezni, használjon

**kirakatállványokat**

melyek minden szakma részére olcsón kaphatók rajz és prospektus után

**Berger Vilim** fémáruüzemében, Szubotica, Danicsicsev put 42

Ugyanott szép kivitelű dohányzó- tálaló- és rádiósztalkák és egyéb luxuscikkek is kaphatók — Prospektus ingyen

**HIREK**

**VÁLTOZÉKONY IDŐ**

Jugoszlávia északi és északnyugati részén, valamint a moravai bánsgában felhős, esős idő volt, a többi országrészek felett tulnyomórészt napsütéses, derült idő volt. A hőmérséklet az ország középső részein és északnyugaton csökkent. A legalacsonyabb hőmérséklet Kupresen 2, a legmagasabb Demir Kapiján 25 fok volt.

**Időjárás május 11-re:** (A nap két 4.15, lenyugszik 18.54 órakor.) Változékony, helyenkint boros, esős idő várható.

— **Haláragazolt a koesi egy 7 éves kislányt Szubotican.** Szerdán reggel halálos kimenetelű közlekedési baleset történt Szubotican. A Palićs elötti Radanovac-telep egyik mezeli útján Verth Ferenc radanováci földműves kocsija elgázolta Markovics Eszter 7 éves radanováci kislányt. A leány az uton játszadozott, amikor arra haladt a koesi és hirtelen akart átszaladni a lovak előtt, de a sáros uton megcsúszott. A koesi kerekai a kislány nyakát szelték át, úgyhogy a szerencsétlen gyermek pár perc múlva meghalt. A rendőrség megindította a nyomozást annak megállapítására, hogy a halálos elgázolásért terhel-e felelősség Verth Ferencet.

**Gyengélkedők, vérszegények és lábbadozók** figyelmébe ajánljuk a híres »Serravallo« kinavaszort, amelyről több, mint 10.000 orvos nyilatkozott dicsérően. Minden gyógytörzben kapható. Reg. S. 3290. II. 24.1933.

— **A NOVISZÁDI KATOLIKUS JÓTÉKONY NÖEGYLET** ma is megtartja szokásos kávédelutánját. Az egyesület vezetősége kéri a tagokat, hogy a kávédelutánon minél számszerűbben jelenjenek meg.

— **Nehéz a lejtőn megállni.** A noviszádi rendőrség őrizetbe vette Baborci Zsvikó sajkási születésű csavargót, akit az egyik noviszádi uccán zsebmetszési kísérleten értek. Baborci büntetett előéletű, zsebtolvajlásért és különféle más bűncselekményért már 8 évvel a mitrovicai és a lepoglavai fegyházban. A rendőrségen azzal védekezett, hogy nem tud munkát kapni és ezért akart ismét lopni.

— **Három lopás Noviszádon.** Gábor István noviszádi közműves Usztavszka uccai lakásáról ismeretlen tettes ellopott egy öltözet ruhát. — **Hubert Mária** noviszádi bejárónő jelentést tett a rendőrségen, hogy a Tekelija ucca 43. szám alatt levő lakásáról ismeretlen tettes elvitte 160 dinárt. — **Simon Mihály** noviszádi földműves a nemzetközi út építésénél dolgozott talpigájával és lovával. A lovat és talpigáját ismeretlen tettes elhajította. A vizsgálat mindhárom ügyben megindult.

— **Véres verekedést** idézett elő Kikindán a szerencse automata. Kikindáról jelentik: Szerdára virradó éjjel Markovljevi Milán vendéglőjében Zsvankics Milorád és Rada Zárics Obráddal együtt a szerencseautomatába dobálgatták a pénzüket. Közben Zsvankics Milorád azzal gyanúsította meg Markovljevi vendéglőt, hogy száz dinárját ellopta. Rátámadtak a vendéglőre, akinek Miljus Petár csevasicsasütő a segítségére sietett és a verekedőket sikerült széjjelválasztani. Miljus később egy másik vendéglőben össztalálkozott Zsvankicsékkal, akik rátámadtak és úgy összeszurkálták, hogy a szerencsétlen csevasicsasütőt reménytelen állapotban szállították kórházba. A Zsvankics fivéreket letartóztatták.

— **Ujjoncok eskütétele a noviszádi Alekszandar király laktanyában.** A noviszádi katonai laktanyák ujoncai tegnap délelőtt fél 10 órakor tették le az esküt az Alekszandar király kaszárnnyában. Az eskütétel után Petrovics Milorád tábornok, hadseregpáncsnok mondtó lelkesítő beszédet az ujoncok előtt és beszéde végén az ujoncok lelkesen éltették Öfelsége II. Petár királyt, a hadsereg főpáncsnokát.

**TRGOVACSKI DOM-ban**

minden pénteken este a halászlét a legelső apatini halászmester főzi. Állandóan specialitások, kitűnő konyha, elsőrendű italok. Szuboticon és vasárnap Kalocsai zenekarának bucsúestje.

— **A szuboticiai Ipartestület** melékhelyiségében felakasztotta magát egy borbély. Megrendítő öngyilkosság történt szerdán reggel Szubotican. Vidákovics György 54 éves szuboticiai borbély az Ipartestület székházának félreeső helyén felakasztotta magát és mire rátaláltak, már halott volt. Az öngyilkosságról értesítették a rendőrséget, amely megindította a nyomozást és megállapította, hogy a szerencsétlen iparos súlyos helyzete és beteges alkoholizmusa miatt vetett véget az életének.

— **Tizenöt nap elzárásra ítélték egy pasicevói tolvajt.** A noviszádi törvényszéken tegnap délelőtt hoztak ítéletet Kelemen Mihály pasicevói munkás tolvajlásának ügyében. Kelemen a múlt év november 15-én Sztarifutogon járt, többek között megfordult Szrdanov Nikola házában is, ahol egy biztató külsejű jöltömött bóröndöt látott. Abban a hiszemben, hogy a bórönd tartalma értékes holmik tömege lesz, ellopta a bóröndöt és félreeső helyen feltörte. Nem sokat csalódott, mert a bórönd tartalma több értékes tárgy és 600 dinár készpénz volt. A bíróság a tanuvalomások után bűnösnek nyilvánította Kelemen és az enyhítő körülmények figyelembevételével mellett 15 napi elzárásra ítélte.

— **Beogradban ünnepélyesen elhelyezték a Szent Száva-templom, Balkán jövődó legnagyobb épületének alapkövét.** Beogradban tegnap nagy görögkeleti egyházi ünnepségek közepette elhelyezték a Szent Száva-templom alapkövét. A most építendő templom olyan hatalmas méretű lesz, hogy tizezer ember férhet bele kényelmesen. Oszláv-bizánci stílusban épül és az a nevezetessége, hogy a legnagyobb épület lesz az egész Balkán félszigeten.

**Szomjúság ellen igyon rohítsi ásványvizet**



**UJ KÉPEK FÉNYKÉPKIRAKATUNKBAN.**

A holland trónörökös nő férjével és kíséletnyával. — **Képek az angol kupadöntőről.** — **Ribbentrop** német külügyminiszter Milánóban. — **Beck** lengyel külügyminiszter elmondja nagyjelentőségű beszédét. — **Az angol királyi pár** elindul amerikai útjára. — **Zog király és Geraldine királynő** megérkezik Isztambulba.

— **Szabadrábra** helyezték Lövinger Mihály noviszádi kereskedőt. Tegnap számunkban jelentettük, hogy Noviszádon valutacsempészési ügyben eljárás indult és ennek során Zagrebban letartóztatták Lövinger Mihály noviszádi kereskedőt. Lövinger noviszádi üzletében és lakásán házkutatást tartottak. Lövingert kihallgatása után szabadrábra helyezték. Az ügyben az eljárás folyik.

— **Bűncselekmény hiányában** felmentettek egy csalással vádolt volt jegyzőt. Szomborból jelentik: A szombori törvényszéken tegnap délelőtt tárgyaltak Dungverszki Ferenc 58 éves volt jegyző és Buschbacher Katarina 45 éves apatini asszony csalásának ügyét. A vádirat szerint Dungverszki 1932 márciusában arra beszélt rá Buschbacher Katalin, hogy Kelbler Katalin nevében írjon alá meghatalmazást, amellyel felvehetik azt a 32.300 dinárt, amelyet a szombori adóhivatalban Kelbler részére letétbe helyeztek. Buschbacher ráállt az üzletre, aláírta a meghatalmazást, majd 1932 április 4-én felvette a pénzt, mint Kelbler Katalin. A 32.300 dinárból Buschbacher Katalin 1500 dinárt elvett, mivel ennyivel tartozott neki a károsult, a többit átadta Dungverszkinak. A tárgyaláson a vádlottak azzal védekeztek, hogy Dungverszki a neki átadott pénzt hiánytalanul visszaszármaztatta a tulajdonosnak, akitől különben is meghatalmazást kapott, hogy pénzügyeit intézze. Buschbachernek szintén volt írásbeli meghatalmazása, hogy az 1500 dinárt vegye fel Kelbler adósaítól. A bíróság a tanuk mentővalomásainak elhangzása után bűncselekmény hiányában mindkét vádlottat felmentette a vád és következményei alól. Az ítélet jogerős és ezzel az ártatlanul megrehuolt vádlottak teljes erkölcsi elégtételt nyertek.

— **Vasúti szerencsétlenség Kraljevbrég mellett.** Szuboticiáról jelentik: A szuboticiai ügyészségre tegnap délelőtt jelentés érkezett, hogy Kraljevbrég mellett súlyos vasúti szerencsétlenség történt. A helyszínrre kiszállt bizottság az alábbiakat állapította meg: Krisztin Gyura 16 éves kraljevbrégi fiú apja kocsiját akarta áthajtani a sín páron, közben nem vette észre a Horgosról Szuboticiára tartó vonatot, a mozdony elkapta a kocsit és lesodorta a töltésről. A kocsit recsegve vágódott a töltés mellé, a lovak elszabadultak és rémületükben elfutottak, Krisztin pedig súlyos zuzódásokkal messze elröptül a szerencsétlenség színhelyétől. A szerencsétlen fiut súlyos, de nem életveszélyes sérüléseivel be szállították a szuboticiai közkórházba.

— Rövidesen betöltik a megüresedett veprováci plébánosi állást. Budánovics Lajos szubotici püspök úgy határozott, hogy a Kindl Ferenc veprováci plébános elhalálozásával megüresedett veprováci plébánosi állást rövidesen betölti. A püspök az állás betöltésére pályázatot hirdetett. A pályázóknak június 1-én kell benyújtani az okmányokat a püspöki hivatalban.

— Egyházi hír. Follmer Imre novacrnjai káplánt a bánáti apostoli kormányzóság Szkorenovára helyezte át adminisztrátori minőségben.

— Meg akart halni egy sztáribecsei rendőr. Vorgics Nesztor 54 éves sztáribecsei rendőr kedden délelőtt szolgálati revolverével főlötte magát. A súlyosan sérült rendőrön műtétet hajtottak végre és a golyót eltávolították. Vorgics állapota kielégítő. A halálra szánt rendőrt a csendőrség kihallgatta, azonban nem volt hajlandó elárulni, hogy miért akart megválni az élettől.

— Bogojevói hírek. A telepés község költségvetését és 1937. évi bezárólag a zárszámadásait a báni hivatal jóváhagyta. — Oláh Mihály halór 75 éves korában elhunyt. Kiterjedt rokonság gyászolja.

— Plébánosi kinevezés Rómából. Néhai Prém Péter pápai kamarás vujicsévói plébános halálával megüresedett plébánosi állást eddig Szentgáli Boday József, mint adminisztrátor töltötte be. Beogradból közlik, hogy április végén pápai bulla érkezett, mely az eddigi helyettes plébánost kinevezte. Szentgáli Boday József installációját dr. Vujicsics József beográdi érsek május 9-én Potiszkai Szevi Nikolán bérmálás alkalmával személyesen végezte. A kinevezett plébános iskoláit Petrovgradon végezte. Egyetemi tanulmányait a zagrebi egyetemen. Káplán volt Tordán és Vrsacon. 1933-ban szentelték pappá. Szentgáli Boday József kinevezése nem csak Torda lakossága, de Jugoszlávia egész magyarsága körében szívesen örömet és meglepetést keltett.

— Angol szövet »Prihor« Schubert L. Noviszád, Kralja Alekszandra 22.

— Szentai hírek. Senta városa a városi rendőrlégénység részére 24 télizubonyt, 24 téli nadrágot és 24 télisapkát szerez be nyilvános árlejtéssel. Az írásbeli zárt, megfelelő bélyeggel ellátott ajánlatokat május 15-ig déli 12 óráig kell beadni a városi gazdasági hivatalban. — Az egyik külterki kocsmában összeszólkozott két legény s összeverekedtek. Az egyiket, akit Sőregi András sörösüveggel fejbeütött, a kórházban részesítették első segélyben. A verkedő legény ellen a rendőrség megindította az eljárást.

— Horgosi hírek. Radics Mátyás tekintélyes horgosi gazdálkodó 81 éves korában meghalt. Nagy részvét mellett temették el. — A Horgos határában lévő Vasziljevo telepen tűz támadt. Egyik telep udvarán kigyulladt és elégett a szalmakazal. A horgosi tűzoltóság kivonult és lokalizálta a tüzet. — Az Önkéntes Tűzoltó-Testület nyári gyakorlatai Hosszu Aurél főparancsnok vezetésével ismét megkezdődtek.

## Szerelem kizárva?

Amerika nagy városaiban patronázsok, jótékony intézmények védik az életbe kikerülő fiatal lányokat, de még így is igen nagy azoknak a száma, akik eltűnnek a családi élet köréből. New Yorkban külön hivatal foglalkozik az eltűntek felkutatásával, a New York City's Missing Persons Bureau, amelynek az esetek nagy részében sikerül megtalálni az elbolyongó családtagot. Nagy segítségére van e hivatalnak a rádió: New York egyik leadóállomásának állandó műsorszámába az eltűntek névsorának közlése. Sok-sok ezer fiatal leányt kérdezett ki a hivatal, miért hagyták el a szülői házat és a tapasztalat alapján a leggyakoribb okokat a következőkben látja:

Unják az iskolát. Családi egyenetlenség a szülői házban. Rossz környezet, amely titkos klubokba, sejtalapon szervezkedő mozgalmakba tereli őket. Menekülés a zaklatások elől. Ponyvairódalom, bűnrecsábító darabok kártékony hatása. A régi és új világfelfogás összeütközése a családban. A bizalom megrendülése az emberek iránt. Házasság ellenzése a szülők részéről. És végül: kalandvágy. De nem olvasunk a statisztikában szerelmi bánatról. Az okok, úgy látszik, koronként lényegbevágó változásnak vannak alávetve.

— Községi közgyűlés Bácskogradistén. A községi képviselőtestület kedden délelőtt Horváth Márton községi elnök elnöklétével gyűlést tartott. A legfontosabb ügyet, a költségvetést, bár ezúttal már harmadszor volt napirendre tűzve, nem tárgyalhatták, mert a tagok nem jelentek meg teljes számban. A gyűlés tudomásul vette az 1937-38. évi zárszámadásokat, jóváhagyta a csatornai halászlati jognak 71.000 dinár évi haszonbérért történt kiadását. Megállapítást nyert, hogy Sztójcsics Brankó egy hold községi földet jogtalanul használ. Visszaveszik tőle. A főszolgabíró átiratban felhívta a községet, hogy a költségvetést állítsa össze és tárgyalja le. A gyűlés elhatározta, hogy a költségvetés tárgyalására minél hamarabb közgyűlést hívnak egybe s az arról indokolatlanul elmaradó képviselők 300 dinár büntetést fizetnek.

— Orvosi recept szerint legjobb szemüveg legolcsóbb árban Noviszádon Benedek diplomás optikusnál kapható.

— Este 6 óra után tilos a járműforgalom a szentai korzón. Szentáról jelentik: Igen sok panasznak hangzott el Szentán, hogy a főtértől a tiszpartig terjedő aszfalttal borított uttesten, ahol a város lakossága a jó idők beálltával sétálni szokott az esti órákban, kocsik, autók, de leginkább kerékpárosok veszélyeztetik a járókelők testi épségét. A rendőrség most szigorú rendeletet adott ki, hogy a korzónak nevezett aszfaltos uttesten este hat óra után tilos a járműközlekedés.

— Szrbobrani hírek. Tölgyesi István 20 éves földműves legény vasárnap éjjel egészen záróráig mulatott Horváth István vendéglőjében. Lehet, hogy tovább is mulatott volna, ha a vendéglős a zárórendeletre való tekintettel el nem távolítja vendéglőjéből. Ez nem tetszett a legénynek és úgy bosszulta meg magát, hogy Pivnicski Zsárkó községi jegyzőnél, Pazaver Pál papucsosnál és Bergel Sándor, Bergel István és Kiss-Bajmoki János földműveseknél beverte az ablakokat. Az izgága legény ellen megindult az eljárás. — Kurjacski Nova mechanikus hétfőn délután motorkerékpárján nagy sebességgel száguldott a nemzetközi uton. A gép első kereke egy kőnek futott és Kurjacski a motorkerékpárral együtt az utmenti árokba zuhant. Kurjacski szerencséjére zuzódásokkal uszta meg a balesetet, a motorkerékpár azonban összetört.

— NŐI GUMMIKEPPEK tiszta gummiból, divatosak és teljesen vízhatlanok, retikülben elférnek. Áruk 55.— dinártól feljebb. Fischer J. és Fia cégnél Noviszádon.

— Mitrovicán repülőgépgyár létesül. A mitrovicai Borota-féle butorgyár tulajdonosai elhatározták, hogy a gyárat átalakítatják repülőgépgyárrá. A tulajdonosok azt tapasztalták, hogy az utóbbi időben a butorok iránt igen kicsiny az érdeklődés, ezért határozták el, hogy a fellendülőben lévő repülőgépgyártásra térnek át. A gyár 120 munkását elbocsátották és megkezdték az átalakítását.

— Orvosi hír. Dr. Szentiványi Rezső orvos három heti szabadságra utazott. Visszatérése után ismét rendel.

— Petrovoszelói hírek. Az előjáróság felhívja a lakosság figyelmét arra, hogy a mértékhiitelesítők megérkeztek a községbe. A hitelesítést a tűzoltóaktanyában végzik s mindenki, akinek mérleget van, szállítsa be hitelesítésre, mert ellenesetben — május 16.-a után mérlegeiket kénytelenek lesznek a központba bevinni hitelesítés végett. — A község részére Varga György községi képviselő és Böndör Mihály tűzoltóparancsnok, községi tisztviselő, locsolótankot vettek Petrovgradon és a közeljövőben már üzembe is helyezik.

— Nehéz székelésben és aranyérbén szenvedők bélműködésük szabályozására reggel és este negyed pohár természetes »Ferenc József« keserűvizet isznak. Reg. S. br. 15485/35

— Noviszádi anyakönyvi hírek. Noviszádon május 1-8 között született 13 leány és 11 fiúgyermek. Házasságot kötöttek: Tratner András és Sztéfanovics Miléna, Tomics Konstantin és Avramovics Jelena, Zagoresics Bogdán és Miodragovics Gordana, Veeovics Márkó és Gerics Olga, Kuzmanovics Szevezár és Musielki Draginya, Brzak Bogdán és Szubotin Milica, Acin Rásztko és Bruszács Olga, dr. Nagy Iván és özv. Beckerné Hrabovszki Hermina. Meghaltak: Cseman Márton bérkocsis, Reichenberg Antal 12 éves, Dunics Jelena. Lütze Rudolf 82 éves. From József 75 éves, Király Julianna 71 éves, Petrovics Vladimir fodrász, özv. Fúke Jusztina 65 éves, özv. Jankovics Drága 33 éves, özv. Drobina Anna 88 éves, özv. Heizer Rozália szül. Schubert, Kraxner György vendéglős 46 éves, Kurz Lőrinc 83 éves, Letics Gavra 79 éves, özv. Rádics Szofia 55 éves, Szura Fránya 75 éves, Vaclavik Mária 67 éves, Molnár Teréz 74 éves korában.

— Dr. Berger Imre gyermekorvos specialista átköltözött Szubotícáról Beogradba. Rendel: Doszitijsjeva 9 l. 3216

— Háziasszony ötmillió font költőpénzzel. A harminckétéves Mrs. Monica Felton lett London városának »fő háziasszonya«. Most nevezték ki a londoni megyei tanács ellátási bizottságának elnökévé. Ebben a minőségében Mrs. Felton szerzi be London város összes kórházainak, iskoláinak és jótékony intézményeinek egészségügyi szükségletét. Naponta körülbelül 120.000 személyt kell táplálnia. Évenként több mint ötmillió font áll rendelkezésére.

— Bérmálásra órá, ékszert Varga Árpádtól, Kr. Aleksandra ul. 22.

— 1999. — 1999-ben csak kertvárosok lesznek a világon — mondta Londonban Frank Lloyd Wright, a híres modern amerikai építész. — Egy holdnyi kert fog jutni minden emberre. Elég nagy a világ, mindenkire juthat ennyi. Kert lesz az egész föld, a természetes környezetből csak egy-egy üvegből épített, ablaktalan felhőkarcoló fog kiemelkedni s csillogni-villogni a lombok és dombok felett, a tér és a látás szabadságát éreztetve, amihez joga van minden embernek.

## Fogpiszkálóval megakadályozta az árammérő működését egy noviszádi villanszerelő

Az ölleles áramtolvajt letartóztatják

Érdekes áramlopási ügyben folytatta le a vizsgálatot a noviszádi rendőrigazgatóság bünygyi osztálya. A villanytelep igazgatósága jelentést tett a rendőrségen, hogy véleménye szerint

a Kralja Petra uccán levő Koszovo cukrászdában áramlopás történik.

Dobrics Györgye rendőrtisztviselő azonnal kihallgatta Mojszovics Petárt, a cukrászda tulajdonosát és Ivánovics Julkát, az üzletvezetőt, majd helyszíni szemlét tartott. A vizsgálat során kiderült, hogy az áramlopás valóban megtörtént. A cukrászda pincéjében villanyerőre berendezett hűtőt helyeztek el, amelyet Bábics Gyura elektrotechnikus szerelt fel. Bábics ez alkalommal kezelés alá vette az árammérőt is. Átfurta a készülék falát és

ott elhelyezett egy fogpiszkálót, úgy, hogy az megakadályozta az árammérő szabályos működését.

Attól kezdve a villanyóra csak nagyon kevés áramfogyasztást mutatott ki.

A villanytelep úgy vette észre a csalást, hogy feltűnt a villanyáram rohamos csökkenése.

Bábics Gyurát a rendőrség letartóztatta és beszállította a bíróság fogházába.

## ÜRVENDETES!

— És hogy van a kedves fia?

— Remek dolga van, hála Istennek. Nincs semmi egyéb elfoglaltsága, mint hogy háromszor napjában elmegy a cirkuszba és bedugja a fejét az oroszlan torkába. Különbözik pedig egész nap szabad.

## Egyezkedő tárgyalások folynak a szubotici Magyar Olvasókör és az olvasóköri ifjúság ellen-tétes frakciói között

Az ifjúsági ellenzék öt pontban foglalta össze kívánságait

A szubotici Magyar Olvasókörben — mint már jelentettük —, az elmúlt napokban újabb kísérletek történtek az ellentétes kiküszöbölésére, amelyek a jelenlegi vezetőség és a legutóbbi választásokon kisebbségben maradt csoport, valamint az olvasóköri ifjúság és annak ellenzéke között támadtak. Az ellentétek az utóbbi hónapokban annyira kiéleződtek, hogy igen sokban hátráltatták a szubotici magyarság kulturális egyesületének működését. Az ütközőpont főként az olvasóköri ifjúság működése volt, amely ellen azt a kifogást emelték, hogy

nem egyezik a magyarság általános célkitűzéseivel.

Az egyezkedő tárgyalásokon már több ízben találkoztak az ellentétes frakciók, sőt az ifjúság két tábora is megbeszéléseket tartott az ellentétek kiküszöbölése érdekében. Eppen a megegyezés reményében halasztotta el a jelenlegi vezetőség a múlt hónapban egybehívott rendkívüli közgyűlést is.

Az ifjúsági ellenzék azonban most a következő öt pontban foglalta össze követeléseit, amelyek elfogadása esetén hajlandó együtt működni az ifjúság jelenlegi vezetőségével:

1. Kivánjuk, hogy az ifjúság vezetősége úgy a jelenben, mint a jövőben ítéljen el minden olyan megmozdulást és sajtóterméket, amely nyíltan vagy burkoltan az internacionális osztályharc alapjain áll, azaz elítéljük a marxizmus különböző megnyilvánulási formáit.

2. Ugyiszintén nem azonosítjuk magunkat sem a nyílt, sem a burkolt imperialisztikus faji törekvésekkel.

3. Tekintettel arra, hogy népünk a különböző keresztény egyházakhoz tartozik, elítélünk minden oly irányzatot és sajtóterméket, amelyek ezen egyházak ellen irányulnak.

4. Kivánjuk a magyarság minden rétegének megszervezését nemzeti alapon, azaz kivánunk osztályegységműködést.

5. Kivánjuk a legszorosabb együttműködést azon ifjúsági magyar egyesületekkel, melyek már eddig is nyíltan hirdették keresztény nemzeti mivoltukat, de az együttműködés kizárólag a fennebb említett keresztény nemzeti alapon történjék. Itt elsősorban is a beográdi és zagrebi magyar egyetemi hallgatók egyesületeire gondolunk.

A szubotici magyarság körében nagy érdeklődéssel tekintenek a megindult tárgyalások kimenetelére.

A május 14-15-i **Bérmálásra** szerezze be minden rövid és divat áru szükségletét **az olcsó Peregálits** nál Noviszád, Kr. Petra II. 39. (Gyümölcs piac)

# SZÍNHÁZ-FILM

## Kitűnően sikerült a szubotici gyermekballet-előadás

Több száz főnyi közönség volt az előadásnak

Vasárnap délután nagyszabású gyermek-revü balettelőadást rendeztek Szubotican a szokotthon színháztermében. Az előadás többszáz főnyi közönséget vonzott, ami tanújele annak, hogy szükség van a gyermekelőadások rendszerítésére.

A vasárnapi revü szerű balettelőadást Landau Juliska, a kitűnő szubotici táncnagynő rendezte. Landau Juliska, aki kiváló tehetségével ugyiszólván pótolhatatlannak mutatkozott a műkedvelő előadások táncszámainak betanításánál, minden évben megrendezi a gyermekelőadásait, az idejében egészen nagyszabású és fényes volt. A műsoron tíz különböző táncjelenet szerepelt. A köz-

zönség a legnagyobb tetszéssel honorálta a kis táncosnők s táncosok igazán csodálatos teljesítményét. A műsor keretében Mogin Olga, Nagy Imre, Lengyel Jancsi, Bodojanov Tamara, Damjanov Jadranka, Hirsch Ági, Heller Zsuzsi, Damjanov Jerka, Krempótics Évi, Lénard Péter, Fischer Pista, Kovács Márta, Lénard Zsuzsa, Babics Erzsike, Varga Ilonka, Fenyves Eszti, Poigár Erzsike, Romanics Anikó, Fischer Rózi, Polyákovics Lyubica, Fürst Lucsi, Lovasi Béla, Prohászka Mária, Kunetz Anna, Szalma Vilma, Papp Panni, Dereg Etelka, Teodorovics Natasa, Cvijin Mária, Lengyel Jancsi, Singer Évi, Gresch Simi és Etuska és Baruch Zsuzsa szerepeltek.

## A legnagyobb francia film a szubotici Városi Moziban Rácsnélküli börtön

Leányjavitóintézetben folyik ennek a filmnek a cselekménye. Szokatlan színhely. Különleges alakok. Érdekes képek a fiatalok purgatóriumából. A tulajdonképpeni történet azonban nem a legfontosabb ebben a filmben. Az a fontos, hogy a történet alkalmas nyújt a szerzőnek, a rendezőnek, a szereplőnek, hogy az emberi élet alig ismert, rendkívül érdekes mélységeiből művészi tökéletességű képeket vetítsen a néző elé.

Mint minden francia film, ez is árnyalatokkal tűnik ki. Nemcsak nyers történet, hanem lelkiállapotot is vetít, igazán azokkal a legmagasabb művészi eszközökkel.

Kitűnően sikerült a Sárgapitykés közlegény muzslai előadása. A muzslai Önkéntes Tűzoltótestület műkedvelői a Baranyi-féle vendéglőben előadták a »Sárgapitykés közlegény« című népszínművet. Az előadás minden tekintetben kitűnően sikerült. A legjobb muzslai műkedvelők léptek fel a darabban, úgy hogy a közönségnek elsőrendű műkedvelő színpadi előadásban volt része. Különösen sok tapsot kaptak a főszereplők: Ober Ignác, Baranyiné, Erdei Eta, Bekker Péter, Bekker Rózi, Zsidai bácsi és Marocsi Rozika, de a kisebb szereplők is sok elismerést kaptak. Különösen hatásosak voltak a dal- és táncszámok. Az előadást petrovgrádi városi cigányzenekar kísérte. A rendezésért Mondesz Mihályt illeti az elismerés. A nagy sikerre való tekintettel az előadást szombaton, május 13-án megismétlik.

Kitűnően sikerült a szubotici Magyar Olvasókör szezonzáró előadása. A szubotici Magyar Olvasókör társulata vasárnap délután másodszor hozta színre a Mackó-című francia vígjátékot. Az előadás, amely egyszersmind szezonzáró előadása is volt az Olvasókörnek, kitűnően sikerült.

amelyeknek a francia film ugynevezett intellektuális világsikerét köszönheti. Nemcsak azt fotografálják le, hogy valaki bejön, vagy kimegy az ajtón, hanem valami, egészen zseniális módon azt is éreztetik, mit gondol és mit érez. Ez az a bizonyos titok, ami a francia filmet minden más nemzet filmgyártási produktuma fölé helyezi.

A film központjában álló gyermeklány alakítója,

Corinne Luchaire

játékával, nyers, megragadó ifjúságával hat. A többi szereplő, a javitóintézeti nevelőnők, a lányok egytől egyig művészek.

Meg kell nézni ezt a filmet.

A Betyár Bandi és a Falu rossza előadása Muzslán. A muzslai munkásműkedvelők a Betyár Bandi című népszínmű előadására készülnek. A népszínművet jó idő esetén a Baranyi vendéglő kerti színpadán adják elő. A muzslai Gazdakör a Falu rossza előadására készül. A népszínmű pünkösdkor kerül színre szintén szabadtéri színpadon.

Ünnepélyesen leleplezték a kanizsai Iparosotthon alapítóinak fényképét. A kanizsai Iparosotthonban vasárnap szép ünnepség keretében leplezték le az otthon alapítóinak fényképeit. Az ünnepség ötszáz teritékes bankettel kezdődött. A banketten először Terzin Nenád, az ipartestület elnöke mondott államnyelvű beszédet, majd Dobos József, az Iparos Olvasókör elnöke beszélt. Jóna Gyula, az ipartestület jegyzője és

Harmath Péter, az Otthon titkára ismertette az Otthon megalapításának történetét. Utána a dalárda Harmath Pál karnagy vezetésével több dalt adott elő, majd Lipták Bózi, Solti Máté, Bosznai Juliska, Gubi János, Bagi Maca és Magyar István több dalt, illetőleg operettbetéteket adott elő nagy sikerrel. Nagy Juliska, Szabó Rózsika, Vágó József, Cseszkó Géza és Vitéz Tibor igen tehetségesen előadták »Az új sofőr« című egyfelvonásos bohózatot. Műsor után nagyszerűen sikerült táncmulatság volt.

Kitűnően sikerült a feketeci dalestély. A magyar dal ünnepe volt Feketecsen a Budai-vendéglő összes termeiben az egyházi ének kar által rendezett táncmulatsággal egybekötött dalestély, amelyre a közönség zsufolásig megtöltötte a vendéglő összes helyiségeit. Minden elismerés megilleti a dalárda vezetését, Szilágyi Dezső elnököt és Kántor László karnagyot, akik mostoha körülmények között is, nagy áldozatokkal ilyen nagy szolgálatokat tesznek a magyarságnak, a kulturának és a magyar dalnak. A dalest műsorán a magyar népdal és műdal költészet remekei gyors ütemben változtak s nem egy számot megismételtetett a közönség. Különösen a »Grand Caffé«-ban dalnak volt nagy sikere, amely ugylátszik minden dalárda parádés számává női ki magát, de megérdemelt nagy sikert aratott Kántor László magyar népdal egyvelege és humoros népdal egyvelege is. A műsor további számait Révffy Géza, Lányi Ernő, Fővénység dalok töltötték ki, amelyek mindegyikét igazi művészettel fegyelmezten adta elő az énekkar. A jól sikerült műsort táncmulatság követte, amely a legjobb hangulatban, a kor reggeli órákig maradt együtt a jókedvű közönség. A szépségverseny első díját Borbély Erzsike, második díját Jankovics Rózsika, harmadik díját pedig Orosz Zsuzsika nyerte, a férfiszépségversenyt Kántor László az egyesület népszerű karnagya nyerte. A dalosverseny szüneteit Szilágyi Dezső dalárda élők szellemes konferálása töltötte ki.

Reggeli: tejeskávé, csokoládé, teát fogyasztson nálunk!  
**Mlečna Restoracija „Mirjana“**  
Noviszád, Tanurđić palota

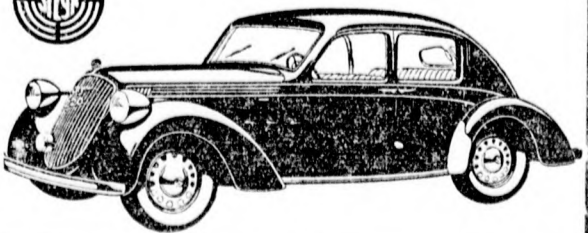
**UCSKA SZALLODA**  
**OMIŠALJ**  
Kr. szigetén

A szálloda a tengerpartján van, Szusáktól 45 percrenyire. — Gyönyörű tengerre nyíló terrasszal, saját stranddal, villanyvilágítással és forrásvízzel. 80 szépen berendezett szobával. — Érdeklődőknek a szálloda igazgatósága ismertetést küld. Napi pansió ára 60 — dinár.

**Hagyomány! Minőség! Haladás!**

Összpontosul a STEYR autókban. - Leszállított árak mellett kaphatók

Képvisele Bácskában:  
**„JUNG“ Szuszedzsky**  
Noviszád, Safarčičova ul. 9.  
Telefon 32-69



**KÖZGAZDASÁG**

**Helyszíni tudósítás a newyorki világkiállításról**

(Newyork, május 1.) A közlekedési lámpa pirosra fordult az egyik utkeresztződésnél, meg kellett állanunk. Nyitott luxuskocsin mentünk a világkiállításra Goerl Istvánnal, a magyar idegenforgalom amerikai fővezérével. Ő ült a volánnál. Abban a pillanatban, amikor a tilos jelzés miatt meg kellett állanunk, valahonnan a föld alól pontosan

**nyolc darab hat-hétéves gyerek bukkanat elő és megszállta kocsinkat.**

Négy elől, négy hátul. Kezükben kormos rongyokat lóbáltak vadul és egyrészt a szélvédő üveget, másrészt engem kezdtek törölgetni. Nyilván csukott kocsinál mind a nyolcuknak jut elég törölgetni való ablak, nyitott kocsiról lévén azonban szó, kénytelenek az utasokat is »megtisztítani«. Amikor velem végeztek, áttértek a vezetőre és addig nem szálltak le róla, amíg mind a nyolcuknak ki nem osztotta az általuk megszabott összeget. Persze a közlekedési lámpa már régen szabadot mutatott, amikor végre felszálltunk. E közlekedési akadályból tökélet kovácsoló gyerekhadereg az évek folyamán — felvilágosítottak — szabályszerű intézménnyé vált és

**az autósok akkor csodálkoznak, ha egyszer elmarad a fiatalokú portörli társaság.**

Gigászi hídron keresztül jutottunk a kiállításra, ahol egyelőre néhány ezer civil vigyáz a rendre és arra, hogy látogató ne tehessen be a lábát. Nem is annyira a titkokat féltik, mint inkább az időt sajnálják. A látogatók kérdézőkódésúkkal hátráltatnak a mérnököket, munkásokat, már pedig éppen eléggé el vannak maradva va-

lamennyien. Néhány órán belül megnyílik a kiállítás és még rettenetesen sok tennivaló van. A legtöbb épület nyersen áll, az egész roppant kiállítási terület tele van meszesvödörrel, létrákkal és — csodálatosan nyugodt munkásokkal.

**EZ AMERIKA!**

A szédítő méretű és látványú World's Fairt Amerika apoteozisának szánták. És az is lett valójában. Aki megnézi, előbb elhasználja az összes rendelkezésére álló elragadtatót jelzőket, az után megállapítja: hát igen ez Amerika! De mennyivel inkább állapít hatná meg ugyanezt most a megváltás előtt, a munkások működését látva. Álmosszerű lassúsággal rakosgatják a téglákat, mázoljaik a falakat hordozzák a deszkákat.

**Az amerikai munkások »amerikáznak«, órábérre dolgoznak és a szervezet szabályai tiltják a túlsúlyos munkát**

Valamennyi munkás komoly, felelősségteljes ur, mind tudja, mi a kötelessége társaival szemben is. Az amerikai mérnökök természetesen szintén tudják ezt és egyáltalán nem csodálkoznak semmin. A kiállítás területén gondterhelten, sápadt, karikás szemű urakkal találkozik az ember, ezek nem tudták... A különböző európai nemzetek pavillonjainak mérnökei ők és európai munkások teljesítményéhez szokott idegeik

**valósággal felmondták a szolgálatot.**

Albánia és Csehszlovákia külön-külön pavillonnal szerepel. Egyik pavillon sincs még készen. Ha valaki

aziránt érdeklődik, hogy hány európai ország szerepel a világkiállításban, amerikai humorral ezt a választ kapja: plusz kettő.

A magyar pavillon gyönyörű. Egy amerikai kislánnyal a Columbia egyetem építészprofesszorának lányával együtt néztük végig El volt ragadtatva a magyaros mennyezettől sziv, tulipán és galamb motívumoktól. A pavillon emeleti részén az étterem a vendégek az U alakban futó folyosószerű helységekből leláthatnak az alsó kiállítási termekbe. A kijáratnál a magyaros berendezésű bár.

**Kütnő ötlet**

A barack és tokaji fejlethetetlené fogja tenni a látogatóknak a magyar pavillontól való bucsuzást. A magyar vezérkar báró Kruchina, Szablya kormányfőtanácsos és Weichinger Károly megérdemelt örömmel fogadják a gratulációkat.

**A GÖRÖG PAVILLON ES A BOLDOG SZERELEM**

A görög pavillonról érdekes dolgokat hallottam Olgyay Aladártól, Weichinger Károlynak, a magyar pavillon építészének »jobbkezétől«. A tehetséges fiatal építésmérnök kora reggeltől késő estig kint van naponta a kiállításon és azon kezdve, hogy a koromfekete arcú, sudártermetű franciámarokkól főmegbizott mit szokott löncsőlni, a Periszfor tükörszerkezetének technikai titkain keresztül mindent pontosan tud. Ő mesélte hogy a görög pavillonnra kitézött pályázaton két tervet fogadtak el. Egy nő és egy férfitépítés elgondolását. Kettőjük tervrajzát összegezvevetve állították fel a görög pavillont.

**A görög építész pedig feleségül vette az építésznot.**

Az előtt nem is ismerték egymást. Elutazásuk előtti napon esküdtek és a világkiállítás a nászutjuk. Mosolygó szőke nő, magas fekete férfi. Alkandán karonfogva járnak a félig kész épület gerendái között. Iszonyúan boldogok

A kiállítás, amelynek középpontjában szimbolumként, mint valami mesebeli csodavár, ott lebeg az óriás-gömb, a periszfer és a valószínűtlenül sudár Trylon — a jövő képét akarja elénk vetíteni. Minden kiállítónak e jellege megvalósítására kell törekednie. A látogató tudja, hogy csodálatos dolgokat fognak mutatni neki e kiállításon, hiszen nemcsak a mai csodákat mutatják, hanem az eljövendőket is.

**A JÖVŐ VÁROSA**

Mégis azt hiszem, nem lesz ember, aki ne szédülne bele abba a fantasztikus látványba, amit a General Motors épülete nyújt. Az Egyesült Államok 1-es számú építészeti zsenije Norman Bell Geddes tervezte a kívül-belül egyaránt elképesztően tüneményes épületet:

**a jövő városát.**

Zártfermájú épületkolosszus, tele virággal a jövő lakóháza. A jövő uccáján emeletmagasságban a gyalogjárók utja, lent a földön zöld gyepen közlekednek az autók. Óriási méretű dolgok, különösen akkor látja az ember, hogy mekkora, amikor bent van. Nem tudok hirtelen olyan nagyméretű termet mondani, amilyen óriási ennek az épületnek minden egyes terme. Szinte égigérő mennyezet, fantasztikus, san süppadó szőnyegek mindenütt. Az egyik teremben minden sárgarépa, a falak, a korlátok, a székek, a másik teremben minden vörösréz. Közben elvetve néhány autómódel.

Ez az épület inkább indirekt reklám lesz. Van egy terem, ahol úgy érzik magát az ember, mint egy elvarázsolt kastélyban. Indigókék világítás szűrődik le egy méter magasságban a föld felett, a koromfekete fal rejtett réseiből. Mint valami Wells-regényben.

**Ugy járkálnak az emberek felsőtest nélkül:**

a furcsa világítás következtében ugyanis csak a lábukat látni, deréktól fölfelé még csak sejteni sem lehet

Tíz perc múlva hazaérkezett. A tábornagy a dohányzóban heverészett s gyönyörteljes várakozással gondolt a szüziés, szőke csodára, akit hozzá fog vezetni a vén kerítőné. A rendőrgyöngök alkalmazása valóban csak azért történt, hogy Doleczné biztonságban kísérhesse hozzá a leánykát s hogy az apácákat is megtéveszték további sorsát illetőleg. A terv az volt, hogy a rendőrök le tartóztatják Johannát s valóban bekísérik a rendőrségi épületbe, de csak azért, hogy innét nyomban Karafához vezessék.

Kényelmes nyújtózkodásából kocsirobogás riasztotta föl, amely megállott a palota előtt.

— Ah, a kicsike megérkezett! — mondotta magában ördögi vigyorgással.

Föltápáskodott s az ajtó felé indult, de hirtelen megállott, mert a lépcsőház felől éktelen síránkozás és visítás hangzott föl.

— Ez Doleczné hangja, — állapította meg megütközve a tábornok. — Mért óbégat annyira a vénség? Mi az ördög történetett?

Belépett meghitt komornyikja s jelentette, hogy csakugyan Doleczné jött meg, de egyedül.

— Atkozott vén szipirtó, hát azért jajveszékelt! — dörmögte hatagosan Karafa. — Úgyetlen volt s most fél a haragomtól!

De már jött is Doleczné, a kezét tördelve, könnyeit törölgetve.

— Jaj, jaj, jaj, oda vagyok, kegyelmes uram! — jajgatott, min-



**Néppada és szerelem**  
Eredeti történelmi regény a XVIII. századból

(135)

ha nyuzták volna. — Megverték, kiraboltak meggyilkoltak a gazemberek!

— Hová tetted a kicsikét, te égetnivaló vén boszorkány? — robbant elébe dühös kiváncsisággal a tábornok.

— Jött velem kegyelmes nagy jó uram, mint a kezesbárány. Minden jó lett volna, ha meg nem támadnak bennünket azok a kegyetlen haramiák. Megkötöztek, kiraboltak s elhurcolták a kisaszonnykát.

— Semmi bántódásod se lesz, Panda, ha szép sorjában elmondod, hogy mi történt, — szolt most már erőt véve magán a tábornok. Kezdte sejteni, hogy csak ugyan valami rendkívüli dolog történt s a boszorka csakugyan ártatlan a leány eltűnésében.

Doleczné most nagy lódtásokkal elbeszélte a történetet, erősen tulozva a maga szenvedéseit s ezzel fejezte be elbeszélését:

— Az a hórihorgas, sötétképi bujnyik, aki a támadást vezette, ezt ordította a fülembre: — Mondd meg a gazdádnak, hogy ez egyszer lefözte a báró! — S kétszer úgy képen teremtett, hogy csak úgy forgott velem a világ. — Ne,

bitang, ezt a gazdád helyett kapjad! — Végül még meg is rugdosott a beste lélek. Emberei pedig a bitangok, elvették az erszénymet s vele minden megtakarított pénzemet!

Karafa most már kezdte érteni a dolgot. A báró nem lehet más, mint Mallóry, a biboros bérence, Johanna megszöktetését tehát maga a biboros akadályozta meg!

— S hová lett a leány? Mi történt vele? — kérdezte Dolecznétől. — Viszavitték a kolostorba?

— Nem, elhurcolták a báró emberei.

— Akkor a biborshoz vitték! — gondolta magában a tábornok. — De ugyan miért? Nem lehet másként: mai összecsapásunk folytán őriztetni a kolostor környékét, nehogy Juliánát illetőleg valami meglepetés érje!

Amint tudjuk, Karafa helyesen következtetett. S amikor arra a megállapításra jutott magában, hogy Johanna ezidőszerint a biboros kezei között van, akkor is eltalálta az igazságot.

— Jól van, Panda, — mondotta csitító hangon, — ha igaznak bizonyul az, amit elbeszélte, nem írom rovásodra a történetet. Az-

ért az erszényért pedig kárpotolni foglak, figyelmeztetek azonban, hogy máskor ne hordozd magadnál minden szükség nélkül a pénzedet. Most elmehetsz, a többi az én dolgom lesz!

Rögtön befogatott s a rendőrségre hajtattott. A rendőrfőnöknek éppen akkor tett jelentést az ügynök, akit a biboros emberei megkötözve hagytak ott a fal tövében. Hazatérő polgárok szabadították ki kötelekeikből őket nagysokára.

A rendőrfőnök nagy tiszteletteljes készséggel fogadta a tábornokot, de bensőleg nagy zavarban volt, hogy a továbbiakra nézve milyen magatartást tanúsítson ebben az ügyben, amelyben két oly hatalmas ember, mint a biboros és a tábornagy került szembe egymással.

— Megállapították már, hogy kik voltak a tettesek? — kérdezte Karafa a rendőrfőnöktől.

— A biboros ur magántestőrei voltak, — mondotta halkán a főnök.

— Az lehetetlen! — kiáltotta színlelt megbotránkozással a tábornagy. — Gondolja meg, rendőrfőnök ur, hogy mit beszél. Egy kardinális, hozzá még Kollonics ur ömimerziája, a legfőbb államtanács tagja, nem foglalkozhatik zárdák megrohanásával és éjjeli leányrablásokkal!

— Kegyelmes uram, — szolt meg ijedve a főnök, — eszemben sincs, hogy magának a biboros urnak tulajdonítsam ezt a vakmerő csinyt. De hogy az ő emberei kö-

semmit. De legnagyobb élmény mégis a kerek terem. Tulajdonképpen gigan...  
gantikuss forgószínpad. A falak mentén körben kékszíni, rendkívül kényelmes fotók vannak.

A terem közepén miniatűr város tündérlen megvilágítva: a jövő városa tavakkal, folyókkal, autóutakkal, játszótérrel parkokkal, üzletházakkal, úgy, ahogy Norman Bell Geddes a jövő városát elképzeli. A fotókban ülő nézőket a forgószerszék lassan körbeviszi a teremben, hogy a csodaváros minden pontját egyformán láthassák. És míg a fotók forognak, a fotókban ülő látogatóknak fülébe duruzsolja a támlába rejtett mikrofon a különböző tudnivalókat.

Minden nézőnek mást sug a fülébe. Hiszen minden néző más és más részletet lát maga előtt egyugyanazon pillanatban. Szinkronizált szpiker.

FOY ELLENZÉKI EMBER

Mindenki a kiállításról beszél New Yorkban. Intőzatosan büszke rá minden amerikai. Nyolcmillió ember várta a városban izgatottan a vasárnapot, a megnyitás nagy napját. És New Yorkban egyetlen ember akart csak, akinek «nem imponál» a kiállítás. Nem volt hajlandó autójára olyan rendszámot tenni, amin — mint kivétel nélkül minden kocsi ebben az évben — rajta áll

»New York World's Fair 1939«

Azt mondta a kiállítás magánvállalkozás nem állami, nem hajlandó magánautójával reklámozni csipálni neki. Bíróság elé került az ügy, a múlt héten kimondták az ítéletet: J. Wil Hams köteles a rendszám mellett a felirat autójára tenni, mert bár a kiállítás magánvállalkozás olyan őfelsi államérdek fűződik a World's sikeréhez, hogy minden amerikai állampolgárnak kötelessége a sikert elősegíteni...

New York tele van »isten hozott a kiállításra« feliratu zászlókkal, taxik tetején és kavéházak előtti napernyőkön egyaránt olvasható a szíves vendéglátás.

A megnyitás váratlanul hideg napjának felhőszakadásától eltekintve kitavaszodott New Yorkban. Ez a térvégzetesen hatott a nők izlésére. Számunkra olyan elképzeltetlen kalapnak nevezett virág, szalag- és macárrügyeket raknak a fejükre, hogy csak úgy szédülök. És orgonilla szájukat viselnek

Mégis gyönyörűek

Rendy Lili

A Ganz-cég ajánlatot tett a Szusák-Szrpszke Moravice közötti vonal villamosítására

Beogradból jelentik: A Ganz cég, amely már a múltban is érdeklődött a Szusák-Szrpszke Moravice vonal villamosítása iránt, részletes jelentést dolgozott ki a terv végrehajtása tekintetében és eljuttatta az államvasutak vezérigazgatóságához. Az említett cégnek a villamos vasutak építése terén nagy gyakorlata van és

az általa villamosított vonalak a gyakorlatban igen jól beváltak.

A Ganz cégen kívül azonban még mások is érdeklődnek a Szusák-Szrpszke Moravice vonal villamosítása iránt.

Az angol font új, hivatalos árfolyama a jugoszláviai tőzsdéken

Beogradból jelentik: Jól beavatótt körökben úgy tudják, hogy a Narodna Banka határozatot hozott, amely szerint a devizatőzsdéknek megengedi, hogy hivatalos nyomtatott tőzsdelapjaikon

az angol fontnak a dinárhoz viszonyított tényleges árfolyamát jegyezhessek.

A tőzsdelapok ugyanis a fontot 238 dináros alapon jegyezték, anélkül, hogy megjegyezték volna, hogy ehhez még 8.40% prim járul, vagyis, hogy

a font tényleges árfolyama 256 dinár.

Igy, tehát a rendelet közzététele után a tőzsdék a font tényleges árfolyamát jegyezhetik majd. Ily módon hivatalosan is elismerik a dinár és font egymáshoz való viszonyát a hazai tőzsdéken. Valószínű, hogy ez a fontjegyzés május 15.-én lép életbe.

A Bata cég fafeldolgozó gyárait létesít Jugoszláviában. Beogradból jelentik: Beogradban »Nebojsza« és »Majstora« néven két részvénytársaság alakult, amelyek főrésztulajosa a Bata. Most újabb »Celoфан« néven újabb részvénytársaságot alapított a Bata, két millió dinár alaptőkével. Az új társaság erdőkiertmeléssel foglalkozik és a fából tanint, celofant, mesterséges selymet, gyapotot és más anyagot készít.

Hogyan kell fizetni a Szlovákiában vásárolt árut? A Narodna Banka a következő köriratot adta ki a Szlovákiában vásárolt áru fizetése tekintetében: »Értesítjük, az összes felhatalmazott intézeteket, hogy azokat az összegeket, amelyeket a behozatali kereskedők Szlovákiában vásárolt áru fizetése fejében letétbe helyeztek, a Narodna Banka külön számlán könyveli, amely a pozsonyi szlovák nemzeti bankra szól. Ezzel kapcsolatban felhívja az intézetek

figyelmét arra, hogy a befizetéseket, amelyeket szlovákiai cégek javára eszközölnek az intézeteknél, külön jegyzékekben vezessék, amelynek jobb felső sarkán fel kell tüntetni: befizetés Szlovákia részére. E befizetésekre ugyanazokat az úrlapokat használják, amelyek a csehszlovák kliring részére használtak. A befizetések a csehszlovák kliringre érvényes árfolyamon történnek.»

Harmadik, javított kiadásban jelent meg a »Gazdaasszonyok házikincstára«. A Munka olvasó Nép-könyvtárának egyik legnépszerűbb kiadása a »Gazdaasszonyok házikincstára«, amelynek harmadik, bővített kiadása most hagyta el a sajtót. Az izléses kiállítású, tartalmas füzet minden gazdaasszony számára valóban hasznos és nélkülözhetetlen tanácsokat tartalmaz a háztartáshoz, egészség-ápoláshoz, ételek konzerválásához és készítéséhez, a különböző házi-szerek előállításához, általában minden olyan kérdésben, ami akár a városi, akár a falusi gazdaasszonyokat érdekelheti. »A Gazdaasszonyok házikincstára« bővített kiadásban is példányonként mindössze 3 dinárért kapható: A Munka kiadóhivatalánál, Szubotica, Park Kralja Petra 9 címen.

A noviszádi Házmezterek Egyesületének értekezlete. A Jugorasz munkásszervezet kebelében működő noviszádi házmezteregyesület ezúton is felhívja tagjait, hogy a május 11-én délután fél 6 órakor tartandó értekezleten lehetőleg teljes számban jelenjenek meg. A munkáskamarában (Kr. Marija bulvár 18) tartandó értekezleten a legidősebb kérdéseket vitatják meg.

vették el, az kétségtelen s az is bizonyosnak látszik előttem, hogy valami végzetes tévedés forog fent.

— Akárhogyan van is a dolog, rendőrfőnök uram, — szólt fenhéjazva Karafa, — én a magam jogaihoz föltétlen ragaszkodom. Már délután, amikor segítségét kértem ebben az ügyben, mondtam önnek, hogy az a leány apjával együtt az én szolgálatomban állt. Eperjesen mind a ketten bünt követtek el ellenem, rutul megloptak, mielőtt megszöktek tőlem. Én tehát ragaszkodom ahhoz, hogy ezt a két hűtlen cselédemet kézrekerítsék és szolgálati helyükre visszakísérjék. Hogy aztán kivánni fogom-e példás megbüntetésüket, az más kérdés. S ha a leányt a bíboros emberei hurcolták el, akkor most is ott van az ő hatalmukban s önnek kötelessége, hogy kiragadván kezeik közül, hatalmam alá bocsássa a hűtlen teremest!

A rendőrfőnök megvakarta a fejét. Belátta, hogy amit Karafa követel tőle, az igazságos és jogos, de épolj teljesíthetetlen is. Hogyan hatolhatna ő be a bíboros palotájába, vagy az ahhoz tartozó testőr-kaszárnyába, hogy ott kutatást végezzen és letartóztatást foganatosítsa?

— Szívesen rendelkezésére állok mindenben, kegyelmes uram, — mondotta alázatos hangon, — de a bíboros ur öminenciájának kapuja megállást parancsol nekem. A rendőrség oda nem hatolhat be, semmi jogcimen.

Karafa egyszeriben tisztában volt vele, hogy a rendőrfőnök nagyobb hatalomnak tartja a bíborost, mint őt és így nincs többé mit remélnie tőle.

— Hanem azt mindenesetre megteszem, kegyelmes uram, — mondtotta új ötlettel, — hogy a palota környékét megrakom titkos ügynökeimmel, akik rögtön letartóztatják a leányt, ha az uccára lép!

— Ha az uccára lép! — dühöngött magában Karafa. — Kell akkor már a kutyának az a cafat!

— Ön tehát eltűri, rendőrfőnök ur, — mondotta fogcsikorgatva, — hogy az én cselédemmel a rendőrség tudtával mások hatalmaskodjanak, ha még oly nagy ur bércei is? Megjegyzem ezt magamnak s alkalomadtán majd visszaadom a kölesönt!

A rendőrfőnök elsápadt, de még mielőtt szóhoz juthatott volna, Karafa nagy mérges kardesőrtetéssel eltávozott.

Odalent kocsijába vetette magát.

— Haza! — kiáltott a hajdújának.

Utközben meggondolta magát s megparancsolta a kocsisnak, hogy hajtsa azon a kis uccán át, amelyben a bíboros titkos testőrségének háza állt.

Az épület nagyrésze sötét volt, csak két vasrácsos földszinti ablak s két emeleti helyiség volt világos.

Karafa megállította a kocsit s fölágaskodva benne, benézett a földszinti helyiségbe.

Tágas, irodaszerű helyiség volt s a báró volt benne, egyedül. Kesernyés arccal éppen a diván előtt állott s a köpenyegét vetette le. Amint a műveltetten elkészült, leheveredett a divánra, betakaródzott és aludni készült.

Karafa meglepődéssel állapította meg e jelenetből, hogy a báró, ezt az éjszakát legalább, nem édes pásztorórával tölti el, az ő részére tehát Johannát illetőleg nyugodt lehet.

De hol van a leány? Főnézett az emeleti világos ablakokra s azok egyikében most egy szőke leányfej jelent meg.

— Ó az, Johanna! — ismerte meg a tábornok, rámeresztvén a szemét.

A leány figyelni kezdett az uccaközepén álló fogatra s a benne ágaskodó sötét alakra. A tábornok nem akarta, hogy esetleg ráismerjen. Még egy éles pillantást vetett a házra, az emeleti ablakokra s aztán elhajtatott.

— A leány kétségtelenül egyedül van oda, az emeleti helyiségbe bezárva, — tűnődött magában. — A lovag külön, egyedül tölti az éjszakát. Ugylátszik, mégis a bíboros keze van Johanna elrablásában. De mi célja vele?

Most már egészen bizonyos volt benne, hogy a bíboros Rákóczi Juliánát őrizteti s emberei Johannában Juliánát sejtették, azért léptek közbe. A bíboros, a tévedés kiszűrésére, éjjelre elzáratta Johannát s reggel valószínűleg visszakísérteti a zárdába, vagy pedig eltávolítja ismeretlen helyre.

— De várjunk csak! — beszélt magával a tábornok. — Nem lehetne Johannát az ablakon át megszöktenni, illetve elrabolni még ezen az éjszakán? Akkor volna csak meglepődve a báró, meg a bíboros ur, ha reggel üresen találják a kalitkát!

Nem is olyan lehetetlen a dolog, — füzte tovább gondolatait. — A leány hajnal felé majd csak elszenderül. Mi kell akkor a csiny kiviteléhez? Két-három elszánt ember, akik az ablakon át behatolnak a szobába, betömik a leány száját, fölkapják és elcipelik. Az emeleti ablakokon nincsen rostély.

Elhatározta, hogy megvalósítja ezt az ötletét. A kíváncs, gyönyörű leány így még napkelte előtt mégis csak az ő zsákmánya lesz!

Rögtön hazahajtatott, hogy személyzetéből összeállítsa a kalandor-vállalatra legalkalmasabb társaságot.

Johanna egyelőre megnyugvással fogadta, hogy az éjszakát szokatlan helyen ugyan, de minden zaklatástól megkímélve töltheti el. A szoba, amelybe bezárták, ebédlőféle helyiség volt, de volt benne kényelmes pamlag, amelyre a báró az ő számára pár takarót dobott.

Nem, nem dőlök le, — határozta el magában Johanna, — ébren fogom átvirrasztani az éjszakát!

(Folytatjuk)

A JNSZ...  
este Simon...  
pitány el...  
együtt...  
Beogradban...  
összeállítás...  
resti csapa...  
ellen szere...  
Pozeega, S...  
akik helye...  
sövis. Pet...  
a csapatba...  
jugoszláv v...  
Glazer —

A JUG

A Davis...  
holnapot...  
magyar-jug...  
Budapeste...  
Horthy M...  
A jugos...  
Palla...  
tan tegna...  
beograd...  
mérkőzés...  
erényben...  
A nagy...  
ma döl e...  
az egyes...  
Gábor, a...  
pár játszi...

Futb

SZEVIL...  
(3:1). A s...  
hosszu p...  
tettek el...  
ADA: 1...  
1:0 (0:0)...  
közös egy...  
vüle cég...  
győztes c...  
BOGOJE...  
via 1:0...  
zést nagy...  
vezette. A...  
berei az...  
Itt emlit...  
serlegtor...  
kap meg

AZ A

Az Ad...  
tó közgy...  
nagyterm...  
Negypél...  
tisztelet...  
könyveie...  
kó, Szék...  
Zwik Re...  
Lukics Z...  
Mrgyano...  
rik And...  
ter Jézs...  
sén és...  
nek dr...  
dás And...  
mitrije...  
Manheim...  
Dimitrije...  
tagjai...  
gyes és...  
tagok. V...  
Rudics...  
Jenő, K...  
Molnár...  
Horváth...  
gai Fer...  
Sándor...  
Jakoviy...

LÖVE

A »Dur...  
panceve...  
ez évi...  
senyt r...  
verseny...  
vezésre...  
az egye...

**SPORT**

**Változások a jugoszláv válogatott csapatban**

A JNSZ igazgató tanácsa kedden este Simonovics Bosko szövetségi kapitány előterjesztésére kijelölte azt az együttest, amely mához egy hétre Beogradban Anglia ellen játszik. Az összeállítás öt helyen eltér a bukaresti csapatától: kimaradt a románok ellen szerepelt együttesből Milutin, Pozsega, Siposs, Lesnik és Kokotovic, akik helyett Dubac, Dragicevics, Glisovics, Petrovics és Perlics került be a csapatba. Eszerint az angolok elleni jugoszláv válogatott így fest:

**nola, Dragicevics, Lechner — Glisovics, Vujadinovics, Aca Petrovics, Matosics II és Perlics.**

Tartalékok: Lovrics, Pozsega és Bozsovics

A csapatba tehát egy zagrebi játékos került (Glazer), két srpliti (a Matosics-fivérek), míg a többi nyolc beográdi

Itt említjük meg, hogy a mérkőzésre elővetelben lehet jegyet beszerezni a JNSZ beográdi irodájában. Helyárak: állóhely 20 dinár, tribünülés 100 dinár, páholyülés 120 dinár.

**A JUGOSZLAV TENISZEZŐK BUDAPESTEN**

A Davis Cup második fordulójában holnaptól kezdődőleg három napon át magyar-jugoszláv teniszverseny lesz Budapesten, a BLKE-diszpályán, a Horthy Miklós-uton.

A jugoszláv együttes Puncsec, Milics, Pallada és Schäffer összeállításán tegnap utazott el Budapestre a beográdi: Beograd-Dublin városközi mérkőzés után amelyet Beograd 3:1 arányban nyert meg

A magyar csapat összeállítása csak ma dől el valószínű azonban, hogy az egyes mérkőzésekben Asbóth és Gábor, a párosban a Dallos-Csikós pár játszik.

**Futball-eredmények**

**SZEVILLA:** Szevilla—Lisszabon 5:1 (3:1). A spanyolok, úgy látszik, a hosszú polgárháború alatt sem felejtették el futballozni.

**ADA: Radnicski—szentai Radnicski 1:0 (0:0),** bajnoki, bíró Terzin. A mérkőzés egyetlen gólját Vállai lőtte, kivüle cég Cabaffi kapus tünt ki a győztes csapatból.

**BOGOJEVO:** Jedinszvo—szontai Szlavia 1:0 (1:0), barátságos. A mérkőzést nagyszámú közönség előtt Bacics vezette. A győztes csapat legjobb emberei az ifjúsági játékosok voltak. — Itt említjük meg, hogy a Jedinszvo serlegtonát tervez, amelyre 8 csapat kap meghívást

**AZ ADAI SK KÖZGYŰLÉSE**

Az Adai SK most tartotta tisztújító közgyűlését a Centrál kávéház nagytermében. Tiszteletbeli elnöknek Nagypál Nándort választották meg, tiszteletbeli tagok Drozdik Imre, Jakovlyevics Nesztor, Dudvarszki Márkó, Székely Bertalan, Király Béla, Zwik Rezső és dr. Beslicsné. Elnök Lukics Zsivko, alelnök Ricza Máté és Mrgyanov Mladen, pénztárosok Ularik András, Csokics Gávró és Kántor József, titkárok Jakovlyevics Dusan és Reszoki Ferenc, ügyvezető elnök dr. Szemere Pál, csapatvezető Dudas András, ügyvédék dr. Beslics Dimitrije és dr. Fischer, orvosok dr. Mannheim Miksa és dr. Sztanulovics Dimitrije. A számvizsgáló bizottság tagjai Jakovlyevics Luka, Nagy Frigyes és Miskovics Iván. Választmányi tagok. Vrgor Milán, Sztricsevics Gigo Rudics Lajos, dr. Beslicsné, Sterblik Jenő, Király Béla, Gulyás Ferenc, Molnár Lajos, Dudvarszki Radován, Horváth Sándor, Randzák Ferenc, Prágnai Ferenc, Modrusán Anté, Spitzer Sándor, Kiss András, Mrekut Imre és Jakovlyevics Braniszláv.

**LÓVERSENY LESZ PANCSEVON.**

A »Dungyerszki Gyóka« nevet viselő pancsevói úgató és lovagló egyesület ez évi május hó 28-án tavaszi versenyt rendez az úveggyár melletti lóversenyteren. A versenyen való nevezésre május 13-ig lehet jelentkezni az egyesület Weifert uccai irodájában.

**A PETROVGRÁDI ALSZÖVETSÉG BAJNOKSÁGA**

Borac	17	13	3	1	70:23	29
Jugoszlavia	17	130	4	61:20	26	
ZsAK (K)	17	11	2	4	65:36	24
Obilics	17	10	0	7	45:32	20
Szloga	17	8	3	6	42:32	19
ZsSK (P)	16	7	3	6	43:41	17
Dusan Szilni	17	5	3	9	39:44	13
Radnicski (P)	16	3	4	9	32:42	10
Jedinszvo	18	4	2	12	31:55	10
Radnicski (V)	18	1	0	17	12:116	2

**ASZIALI TENISZ**

A csantaviri asztaliteniszezők győztek a palicsiak felett. Az újjaszervezett Palicsi Sportklub asztalitenisz csapata vasárnap tartotta első idei versenyét. A palicsiak a csantaviri CsAK pingpongozóit látták vendégül. A verseny 8:0 arányban a vendégcsapat győzelmével végződött. A palicsi együttesben több igen tehetséges játékos van, de a tréninghiány folytán nem tudtak megbirkózni a kitünő tehnikai felkészültségű asztali teniszezőkkel. Vasárnap a palicsi ping-pongozók revansmérkőzést játszanak Csantaviren.

**PANSION**

**„Biserka”**  
OMISALJ, Krk szigetén  
Közvetlenül a tengerparton az öböl Saját strandja van. — Szobából fürdőruhában a tengerre sétálhat Szép szobák, jó konyha, villanyvilágítás

**A NOVISZÁDI ROK HÁZI ATLETIKAI VERSENYE**

A noviszádi Református Olvasókör atlétikai csoportja vasárnap tartotta meg tavaszi házi versenyét, amely egy két figyelemreméltó teljesítményt hozott. Eredmények:

**60 m. síkfutás:** 1. Klausz, 2. Gaszó  
Súlydobás: 1. Gaszó 10.75 m, 2. Becker 10.55 m.

**Távolugrás:** 1. Klausz 5.65 m, 2. Nyirő II. 5.60 m.

**Diszkoszvetés:** 1. Trebaticki 29.40 m, 2. Becker 28.10 m.

**Magasugrás:** 1. Nyirő I. 1.46 cm, 2. Nyirő II. 1.42 cm.

**Gerelyvetés:** 1. Becker 39.75 m, 2. Kelemen 31.45 m.

**Hármasugrás:** 1. Nyirő II. 11.70 m, 2. Gaszó 11 m.

**60 m. gátfutás:** 1. Nyirő I, 2. Klausz.

**Rövid sport hírek**

A noviszádi Vojvodina vasárnap Oszijeken a Szlavia ellen játszik. Noviszádon Radnicski—Gragyanszki elsőosztályú és 4 másodosztályú bajnoki mérkőzés lesz

Az adai Lövészegylet vasárnap a Lövészotthonban tisztújító gyűlést tartott. A gyűlésen 54 tag jelent meg.

Az olasz-angol futballmérkőzés írárt óriási az érdeklődés, elővetelben már egymilliókétszázezer lira értékű jegy kelt el. A mérkőzést, mint már jelentettük, a német dr. Bauwens vezeti.

Franciaország első ellenfele a Davis Cup ben Kina lesz A francia csapat tagjai: Bouvssus, Destremeau, Petru és Pelizza.

A magyar versenyzők, hármely sportéghoz is tartozzanak, a jövőben minden nemzetközi vagy olimpiai versenyen fehér nadrágban és piros ingben szerepelnek. A melegítő ruha bordószínű lesz »Hungária« felírással

A budapesti Nemzeti szombati és vasárnapi boróvól vendégszerelése elmarad. A »Sportlirák« szerint a magyar csapat nem kapott beutazási engedélyt a jugoszláv követektől.

Beogradban május 24-én atlétikai versenyt rendeznek, amelyen Várszegi és Harsányi magyar atléták is résztvesznek. Várszegi a gerelyvetésben, Harsányi a 800 vagy 1500 méteres síkfutásban indul

A NAK futballszakosztályának szokásos heti ülése ma este kivételesen elmarad. — A vezetőség.

Céllövő verseny Sztáribecsn. A sztáribecsei Első Szövetségi Lövész Egyesület május 14-én, vasárnap délután céllövő gyakorlatokat rendez a lövöldén. A gyakorlatok négy órákor kezdődnek. Az egyesület vezetősége ez-uton is felhívja tagjait, hogy teljes számban jelenjenek meg, mert ez alkalommal osztják ki az egyesületi igazolványokat is és fontos tudnivalókat közölnek velük.

**OLVASSA**

A REGGELI UJSÁGOT

**Marjan PANSIO-VILLA RAB**

Egyedülálló fekvés és gyönyörű kilátás a tengerre. Legmodernebb komfort, 40 szoba. Folyó víz, villanyvilágítás. A szálloda előtt saját strand. A vendégek fürdőruhában mehetnek fürdeni a szállodából. Elisrendű bécsi és hazai konyha, tengeri specialitások. Legjobb dalmat és külföldi borok. Figyelmes kiszolgálás, alacsony árak. Felvilágosítással szolgál a szálloda igazgatósága

**BAJLONI PIVNICA BEOGRAD**

A bácskai és bánati közönség találkozója. Legkiválóbb ételek, italok Elsőrangú zene és kiszolgálás



AUTÓK, kevésbé használtak, kitünő állapotban kaphatók Hupmobill, 7 üléses elegáns csukott limousin; Skoda csukott 4 hengeres 6 üléses; Citroen csukott 6 üléses 4 hengeres, 4 ajtós C. 4 típus; Citroen csukott 6 hengeres 5 üléses C. 6 típus; Adler 6 hengeres csukott 4 ajtós; Ford 8 hengeres csukott 4 ajtós; Opiel 6 hengeres csukott 4 ajtós; Ford A típusu csukott 4 ajtós; Steyer 6 hengeres csukott 4 ajtós; Steyer 6 hengeres kétüléses sportkocsi stb. Rendkívül előnyös árákért és kellemes fizetési feltételek mellett kaphatók

AUGUST KUTALEK, NOVISZÁD Kralja Petra II. u. 61. Tel. 31-06.

**Budapest csodás, rádiumos thermáiban visszanyerheti egészségét, ifjúságát és életkedvét!**

9 thermálfürdő, 80 rádiumos gyógyforrás (23°-74° C.) és 200 glaubersós forrás áll a fürdővendégek rendelkezésére.

**Fürdőidény egész éven át!**

Felvilágosítást nyújt a Budapesti Központi Gyógy- és Üllőhelyi Bizottság V. Vigadó-tér 3. Tel. 1-812-80 valamint a Putnik Utazást Iroda, Beograd, Cara Nikola 9.

**Zenekedvelőknek bérmaajándékkul vegyünk hangszert!**

Az ország legnagyobb speciális hangszerüzlete, a világhírű „HOHNER” harmonikák vezérképvelele és lerakata  
**TRUPPEL BÉLA**  
Noviszád, Duna ucca 7 sz. - Telefon 26-69  
Képes árjegyzék ingyen és bérmentve!

**Kerékpárt**

Noviszádon legjobban nálam vásárolhat:  
**„JUNG” Szuszedszky, Noviszád**  
Satarikova 9. Telefon 32-69. — Nagy választék mindenféle gyártmányokban!  
10.000 dináros balesetbiztosítás

**A május 14-15-i bér mállás**

alkalmára felszereltem üzletemet bér mállási ajándéknak legalkalmasabb arany és ezüst nyakláncok, zsebórák, karórák, gyűrűk és egyéb ékszerek gyönyörű választékával. Olcsó árak, szolid kiszolgálás

**Freigang Kálmán**

éras és ékszerész  
Noviszád, Kralja Petra I. 30



# A bérma ajándék

legyen igazán  
kellemes meglepetést és nagy örö-  
met okozó örökös értéket képviselő  
ékszer — zsebóra — karóra

# SEIDLING

óra, ékszer és fotó szaküzlete  
káprázatos választékkal várja Önt!  
Tekintse meg kirakafunkat!

Noviszád  
Kr. Petra I. 28  
Telef. 28-12

EGY JÓ HÁZISZER TÖBBET ER-  
EZER JÓTANÁCSNÁL! Mindenkit  
meggyőző erről a

## „Növényharmat”

a legjobb és legerősebb házi fluid, 3  
csepp elég bedörzsölésre, vízzel száj-  
öblítésre, kockacukron elszopogatva,  
stb. Ára 12.— dinár. Kapható min-  
denütt! Csak zöld üvegekben valódi!

Olcso fehérenemű hetünk  
már csak szombatig tart!



### ÁLLAST KERES

**RŐFÖSKERESKEDŐ** segéd magyar,  
szerb, német nyelvtudással állást vál-  
toztatna. Nagyobb városban tarult.  
Mészáros László, Mol 3254

**HÁZMESTERI** állást keresek május  
15-re. Szíves megkereséseket a kiadó-  
hivatal továbbít. 3182

**MINDEN HÁZIMUNKÁBAN** és a jó-  
szág gondozásában jártas középkorú  
nő házvezetőnek ajánlkozik tanyára  
lakás és ellátás ellenében. Cím a ki-  
adóban. 3322

### ELADÓ

**ELADÓ** több házhely és 2 ház a  
buzatér és a zöldségpiac közelében. —  
Érdeklődni: Zmaj Ognjena Vuka 17,  
Noviszád. 2912

**CSINOS CSALADI HÁZ** a város köz-  
pontjában szabadkézből eladó. Cím a  
kiadóban. 3209

**KÉT HÁZ:** Djordja Szervickog 3 és  
Ustavszka 52 eladó. Érdeklődni: To-  
bolka Rudolf, Noviszád, Laze Koszti-  
ca 28. 3212

**ELADÓ** 100 darab 7 hónapos és 140  
darab 4 hónapos süldő. Pusta Ugljara,  
Cepin. 3219

**JÓL BEVEZETETT** fűszerüzlet el-  
adó. Cím a kiadóban. 3257

**ELADÓ** alighasznált tenniszütő fe-  
szítőrármával 120 dinárért. Érdeklődni  
a kiadóhivatalban. 3399

# APRÓHIRDETÉSEK

**15 ÉVE FENNÁLLÓ,** jól bevezetett  
férfi és női fodrászüzlet, berendezéssel  
Noviszád központjában elköltözés mi-  
att jutányosan eladó. Cím a kiadóban.  
3300

**SZARAZ VÁLYOG** 125—130 dinár-  
ért ezre eladó. Bővebbet: Luja Bartua  
46, a kárpitosnál vagy az orosz teme-  
ző mögött, Noviszád. 3310

**Ó-NÉMET** ebédlő, két ruhaszekrény,  
egy fali óra, két kályha és egyéb házi  
felszerelések olcsón eladók. Noviszád,  
Vojvodjanszka 17 II. 3311

Melltartók- harisnyatartók és egyéb  
kiegészítői az olcsó ruházathoz.



**ELSŐRENDŰ** üzletberendezés fűszer-  
kereskedés részére olcsón eladó. Lo-  
benstein, Noviszád, Mileticseva 19. 3324

### KIADÓ

**KÖNYHA** »FTTEREM« szőlő üzlet,  
nyári fürdő szeszonra sürgősen bérbe-  
kiadó Ital százalékra. Érdeklődni: Ho-  
tel »Ruzsa« Me'enc'. 3155

**KIADÓ** egy nagy üzlethelyiség és  
egy kisebb helyiség irodának július  
1-től Kralja Petra I. 7. Érdeklődni a  
házmesternél. 3196

**NYGON SZÉP** kétszobás lakás mel-  
líkhegyiségekkel 400.— dinárért kiadó.  
Bővebbet: Higiea drogeria, K. Zsivoj-  
novics, Noviszád. 3306

**IRODAHelyiség,** 2 szobából álló  
azonnalra kiadó. Bővebbet: Cara La-  
zara 5, a házmesternél. 3308

## „Orthopäd“ cipőket

minden fájós lábba, a legújabb mód-  
szerek szerint garanciával készít  
Gál István, Szubotica Žrnjinski tér 2

### KERESLET

**UJ EGYEMELETES** hához gyer-  
mektelen házaspár házmesternek fel-  
vétetik. Bővebbet Kralja Petra II. 22.  
3295

## Férfi-konfekció nagyüzem

**Keres** állandó foglalkoztatásra  
**elsőrendű szabókat**  
akik iparigazolvánnyal rendelkeznek.  
Csak elsőrendű nagymunkások jelent-  
kezzenek. Ajánlatokat a kiadóhivatal  
„Elsőrendű szabó” jellege alatt továbbít

**KÜTÖNÖT** felvesz állandó munkára  
»Dama« szalon, Noviszád, Posta ucca 7.  
3317

**KERESEK** négy cipész segédet női  
export munkára. Dukai Lukács, Beo-  
grád, Sumatovaccka u. 101. 3313

Férfi ingekben új nyári  
divatszínnek



**SEGÉD ÉS INAS** azonnal felvétetik  
Gizi szalon, Noviszád, Vojvodjanszka 25  
3314

**FODRASZNO FELVÉTELIK.** Cím-  
Schmolka hirdetőben, Trg Oslobođen-  
ja 6 3320

**KIFUTÓ FIU** saját kerékpárral azon-  
nal felvétetik. Jelentkezni: Jugocseka,  
Noviszád, Kralja Petra I. 7. Rotstein  
urnál. 3312

**ANGOL LEVELEZŐ** (nő) órára ke-  
restetik. Ajánlatokat: »3315« számmal  
a kiadóhivatal továbbít. 3315

**FIGYELEM!** Mielőtt nyári szardált  
vesz, tekintse meg raktáramat. Nagy  
választék! Minden modellben, bármil-  
yen színben 35—45.— dinár. Több ci-  
pész munkást felveszek. Palásti Ádám,  
Noviszád, Maszarikova 17. 3325

**KERESEK** két személy részére szé-  
pen butorozott szobát teljes ellátással.  
Cimeket a kiadóhivatalba kérek. 3327

**NOVISZÁDI** zsidó organizáció keres  
azonnali belépésre irodai segéderőt,  
aki tökéletesen bírja az államnyelvet  
tud németül, perfektül gépel és leg-  
alább egy nyelven gyorsír. Ajánlat-  
okat »Megfelelő segéderő« alatt kérjük  
a kiadóhivatalba. 3321

### KÜLÖNFÉLE

## Bérmaajándéknak

jó órát, ékszer legelőnyösebben vá-  
sárol Buchmüller ékszerésznél, Novi-  
szád, Kr. Petra I. 18. 2746

**SULYOK** fest, tisztít. Száraz és ve-  
gyi tisztítás. Bőrretikülök, bőrbutorok  
festése minden színben. Olcsó árak  
Noviszád, Postanszka 14. 7045

**Dr. Filipon creme** a legjobb és  
legkedveltebb nappali krém. Ára  
helyben és vidéken 14.— dinár. Apo-  
teka Kuchler, Vrsac. 2474

**ÓCSKAVASAT,** öreg gépeket vesz-  
elad Jeremics Branimir, Noviszád,  
Ruszka ulica 37. —1123

## MOLY

ellen adja megőrzésre szőrméjét bun-  
dáját Braun szűcsnek, Kralja Petra  
II. 36. Teljes garancia 2592

**LEGSZEBB FRIZURÁKAT,** tartós  
opdolást, hajfestést legszakoszerűbben  
**JUROK** fodrász-szalonjában készítik.  
Noviszád, Kralja Petra II. 32. 2690

**ÖREG ÓLMOT** veszünk a legmaga-  
sabb napi áron. Jugoalat, Zselyeznica  
ka 91., Noviszád. 2695

## Jégszekrényt

kármilyen használatra jótállással ké-  
szít Ujvirai Ferenc, Temerin. Árjaga-  
zékot ingyen küld 3143

**MINDEN NYELVŰ** használt köny-  
vet, egész könyvtárakat vásárol J.  
Papo antikváriuma, Noviszád. 3214

**NAGY VÁLASZTÉK** esővízeshordók  
ban és permetezőhordókban Martin  
Mirkónál, Noviszád, Ribnyí trg 5. (vcl):  
Gausz üzlet.) 3213

**BÉRMÁLÁSRA** divatos női és férfi  
karórák 90.— dinártól kezdve továb-  
bá más ékszeráru jótállás mellett kap-  
ható. Krausz Samu órásnál, Noviszád,  
Pasiceva 32, villamos megállónál 3290

Puha és finom gyermek fehéreneműnk  
fokozzák a gyermek jó közérzetét.



**SZEPLŐT,** pattanást, hámlást, orr-  
vörösödést és más arctisztatlanságot  
pár tégely használata után biztosan  
eltüntethet DARUVÁRI krém minden  
szakületben kapható. Háromsarkos  
nagy doboz 15.—, kis doboz 7.50 di-  
nár. Postán küldi: BLUM gyógyszer-  
tár, Szubotica.

**LEGFINOMABB VIRÁG-MÉZ**  
5 kg. kannákban 85.— dinár  
10 kg. kannákban 165.— dinár  
30 kg kannákban 450.— dinár  
hához szállítja: G Drechsler, Tuzla  
2301

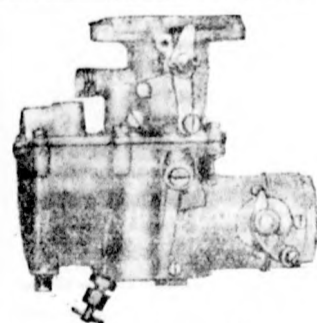
**CSEVAPCSICSA,** rázsница legjobb  
Kukić Milán »Topola« vendéglőjében.  
Noviszád, Duna ucca. 3323

## Csépléshez

olcsó tűzifa vaggontételben bármely ál-  
lomásra kapható. Kérjen ajánlatot.  
Ács Andor cégnél, Szubotica,  
P. Kujundžiceva ul. 4.

## Reggeli Ujság

**Uredništvo i administracija**  
**Szerkesztőség és kiadóhivatal:**  
Noviszád, Kr. Petra II. (Futoski put) 50  
Telefon: 21-37, éjjel 20-58  
Felelős kiadó: **Andreo Dezzó**  
A kiadóhivatal vezetője: **Blažek Ferenc**  
**Preplata — Előfizetés:**  
Egy óra . . . . . 28.— dinár  
(kihordó útján 30 din.)  
Három óra . . . . . 80.— dinár  
(kihordó útján 86 din.)  
Félévre . . . . . 160.— dinár  
(kihordó útján 172 din.)  
Izlazt svakodnevno — Megjelenik naponta  
Pošt. čekovni račun — Postacsekkszámia:  
Zagreb, 46.692



MODEL JR

Eredeti angol

# EXIDE

akkumulátorok gyári lerakata.

**Ford és Chevrolet** autókhoz  
az összes hiányzó és pótalkatrészek.

Kérje legújabb Ford-árjegyzékünket.

Minden márkájú és típusú autószerzők, fényoszorók, gyújtó-  
gyertyák, amortizerek, fék- és kuplungveretek, kocsiemelők, ka-  
rikák, kábel, mindennemű suritőanyag, autóolaj, hidraulikus fé-  
kező pótalkatrészek nagy és kiűnően felszerelt raktára.

Naponta postai szétküldés.

## AUTO - IMPORT - ZAGREB

Telefon 31-62

Martićeva 11